

# Honda CBF125M

## USO E MANUTENZIONE

## **INFORMAZIONI IMPORTANTI**

- **GUIDATORE E PASSEGGERO**

Questa motocicletta è stata realizzata per portare il guidatore e un passeggero. Non eccedere mai la capacità di peso massimo come indicato sugli accessori e sull'etichetta di carico.

- **USO SU STRADA**

Questa motocicletta è stata progettata per l'uso esclusivo su strada.

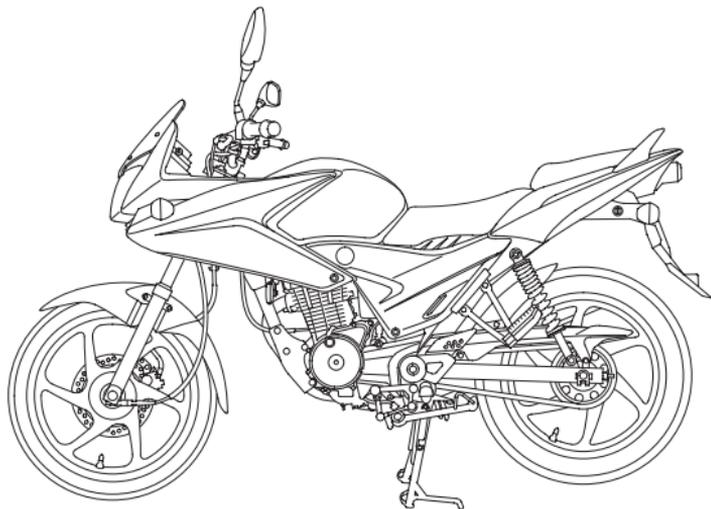
- **LEGGERE CON ATTENZIONE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI**

Fare particolare attenzione ai messaggi sulla sicurezza che appaiono nel manuale. Questi messaggi sono spiegati in dettaglio nella sezione "Messaggi di sicurezza" che appare prima della pagina dell'indice.

Questo manuale deve essere considerato una parte permanente della motocicletta e deve quindi essere con questa conservato anche in caso di successiva rivendita.

# **Honda CBF125M**

## **USO E MANUTENZIONE**



**Tutte le informazioni di questa pubblicazione si basano su quelle più recenti relative al prodotto disponibili al momento dell'approvazione alla stampa. La Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare cambiamenti in qualunque momento senza preavviso e senza alcun obbligo da parte sua.**

**Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza autorizzazione scritta.**

## BENVENUTO

La motocicletta costituisce la tua sfida a domare un mezzo meccanico e un'avventura. Viaggi nel vento collegato alla strada da un veicolo pronto più di ogni altro a rispondere ad ogni tuo comando. A differenza dell'automobile, esso non ti rinchioda in una gabbia metallica. E come con un aeroplano, il controllo prima della guida e la regolare manutenzione sono fattori essenziali alla tua sicurezza. La tua ricompensa è la libertà.

Per raccogliere questa sfida in tutta sicurezza e per godere completamente della tua nuova avventura devi familiarizzarti completamente con questo manuale PRIMA DI GUIDARE LA MOTOCICLETTA.

Durante la lettura di questo manuale, si trovano informazioni precedute da un simbolo NOTA . Queste informazioni servono ad evitare danni alla motocicletta, ad altre cose o all'ambiente.

Per qualsiasi intervento, ricordarsi che il concessionario Honda conosce la motocicletta meglio di chiunque altro. Se si possiedono le conoscenze meccaniche e l'attrezzatura necessarie, il concessionario può fornire un Manuale di Servizio Honda ufficiale, che può aiutare ad effettuare i vari interventi di manutenzione e di riparazione.

Ti auguriamo una guida piacevole e ti ringraziamo di aver scelto una Honda !

- I codici seguenti, utilizzati nel corso del manuale, indicano i rispettivi paesi.
- Le illustrazioni qui riportate si basano sul tipo ED .

E	Inghilterra
F	Francia
ED	Vendite dirette in Europa

- Le caratteristiche del veicolo possono variare a seconda delle zone o dei paesi.

## BREVI NOTE SULLA SICUREZZA

La vostra sicurezza, e la sicurezza di altri, è molto importante. Quindi utilizzare questa motocicletta in modo sicuro è una responsabilità importante.

Per aiutare a prendere decisioni avvedute in materia di sicurezza, abbiamo fornito istruzioni per l'uso e altre informazioni su etichette e in questo manuale. Queste informazioni avvertono dei pericoli potenziali che possono ferire il guidatore o altri.

Naturalmente non è né pratico né possibile avvertire di tutti i pericoli associati con l'uso e la manutenzione di una motocicletta. Si deve usare il proprio buon senso.

Le informazioni di sicurezza importanti appaiono in varie forme, tra cui:

- **Etichette di sicurezza** — Sulla motocicletta
- **Messaggi di sicurezza** — Preceduti dal simbolo di avvertimento  e da una di tre parole tipiche: **PERICOLO**, **ATTENZIONE** o **AVVERTENZA**.

Queste parole significano:



Sarete **UCCISI** o **SERIAMENTE FERITI** se non seguite le istruzioni.



Potete essere **UCCISI** o **SERIAMENTE FERITI** se non seguite le istruzioni.



Potete essere **FERITI** se non seguite le istruzioni.

- **Titoli di sicurezza** — Come Promemoria di sicurezza importanti e Precauzioni di sicurezza importanti.
- **Sezione di sicurezza** — Come Sicurezza della motocicletta.
- **Istruzioni** — Come usare questa motocicletta in modo corretto e sicuro.

L'interno manuale contiene informazioni importanti per la sicurezza: si prega di leggerlo attentamente.

# GUIDA DELLA MOTOCICLETTA

pag.

## **1 SICUREZZA DI GUIDA**

- 1 INFORMAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI
- 2 ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO
- 4 LIMITI E CONSIGLI PER IL CARICO
- 8 ETICHETTE GRAFICHE

## **13 UBICAZIONE DELLE PARTI**

- 16 STRUMENTI E INDICATORI

## **20 COMPONENTI PRINCIPALI**

**(Informazioni necessarie alla guida della motocicletta)**

- 20 SOSPENSIONE
- 21 FRENI
- 25 FRIZIONE
- 27 CARBURANTE
- 30 OLIO MOTORE
- 31 PNEUMATICI TUBELESS

pag.

## **37 COMPONENTI SINGOLI ESSENZIALI**

- 37 INTERRUTTORE D'ACCENSIONE
- 38 CHIAVI
- 39 COMANDO DI DESTRA DEL MANUBRIO
- 40 CONTROLLI SUL MANUBRIO SINISTRO

pag.

**41 CARATTERISTICHE**

**(Non necessarie per la guida)**

- 41 BLOCCAGGIO DELLO STERZO
- 42 SELLA
- 44 PORTACASCO
- 45 COPERCHI LATERALI
- 46 CARENATURA SINISTRA
- 47 BORSA DOCUMENTI
- 48 REGOLAZIONE VERTICALE DEL  
FASCIO DEL FARO

pag.

**49 GUIDA DELLA MOTOCICLETTA**

- 49 CONTROLLI PRECEDENTI LA MESSA  
IN MOTO
- 51 AVVIAMENTO DEL MOTORE
- 53 RODAGGIO
- 54 GUIDA
- 56 FRENATA
- 57 PARCHEGGIO
- 58 SUGGERIMENTI CONTRO I FURTI

## MANUTENZIONE

pag.

### **59 MANUTENZIONE**

- 59 IMPORTANZA DELLA  
MANUTENZIONE
- 60 SICUREZZA PER LA MANUTENZIONE
- 61 PRECAUZIONI DI SICUREZZA
- 62 PROGRAMMA DI MANUTENZIONE
- 65 KIT ATTREZZI
- 66 NUMERI DI SERIE
- 67 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE DEL  
COLORE
- 68 OLIO MOTORE
- 72 SFIATO DEL BASAMENTO
- 73 CANDELA
- 75 GIOCO DELLE VALVOLE
- 77 FUNZIONAMENTO DEL COMANDO  
GAS
- 78 FILTRO DELL'ARIA
- 79 CATENA DELLA TRASMISSIONE
- 85 ISPEZIONE DELLE SOSPENSIONI  
ANTERIORE E POSTERIORE
- 86 CAVALLETTO LATERALE
- 87 RIMOZIONE DELLE RUOTE

pag.

- 91 USURA DELLE PASTICCHE DEL  
FRENO
- 92 USURA DELLE GANASCE DEL FRENO
- 93 BATTERIA
- 95 SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI
- 98 REGOLAZIONE DELL'INTERRUTTORE  
DELLA LUCE DI ARRESTO
- 99 SOSTITUZIONE LAMPADINA

### **104 PULITURA**

### **109 GUIDA PER L'IMMAGAZZINAMENTO**

- 109 IMMAGAZZINAMENTO
- 111 RIMOZIONE  
DALL'IMMAGAZZINAMENTO

### **112 SOLUZIONE DEGLI IMPREVISTI**

### **113 DATI TECNICI**

### **117 CONVERTITORE CATALITICO**

## **SICUREZZA DI GUIDA**

### **INFORMAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI**

La motocicletta vi darà numerosi anni di servizio e di piacere, se vi assumete la responsabilità della vostra sicurezza e comprendete i pericoli che incontrate sulla strada.

Molte sono le precauzioni che si possono prendere per proteggersi durante la guida. Il manuale è costellato di raccomandazioni utili. Qui di seguito ne riportiamo alcune che consideriamo di estrema importanza.

### **Mettere sempre un casco**

È un fatto provato che i caschi riducono significativamente il numero e la serietà delle ferite alla testa. Indossare sempre un casco omologato per motociclette e assicurarsi che anche il passeggero lo indossi. Consigliamo inoltre di usare una protezione per gli occhi, stivali robusti, guanti e altri indumenti protettivi (pag. 2 ).

### **Farsi vedere dal traffico**

Alcuni guidatori non notano le motociclette perché non vi fanno attenzione. Per farsi notare meglio, indossare abiti vivaci riflettenti, posizionarsi in modo da essere visibili dal traffico, segnalare prima di svoltare o cambiare corsia e usare il clacson quando necessario per farsi notare.

### **Guidare nei propri limiti**

Forzare i limiti è un'altra causa principale degli incidenti con le motociclette. Non guidare mai oltre le proprie capacità di guida o più veloce di quanto appropriato alle condizioni. Ricordare che alcool, droghe, stanchezza e disattenzione possono ridurre notevolmente la capacità di giudicare correttamente e di guidare in condizioni di sicurezza.

### **Non bere alcolici prima della guida**

Gli alcolici non sono indicati per la guida. Anche un solo bicchiere può ridurre la vostra capacità di reagire a cambiamenti di situazione e il tempo di reazione peggiora quanto più bevete. Dunque non bevete alcolici prima della guida e non lasciare che i vostri amici lo facciano.

### **Conservare la moto in condizioni sicure**

Per una guida sicura, è importante ispezionare la motocicletta prima di ogni viaggio ed eseguire la manutenzione consigliata. Non eccedere mai i limiti di carico e usare solo accessori approvati da Honda per questa motocicletta. Vedere pag. 4 per maggiori dettagli.

### **ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO**

Per la propria sicurezza, si consiglia caldamente di indossare sempre un casco omologato, protezione per gli occhi, stivali, guanti, calzoni lunghi e una camicia o giacca a maniche lunghe per la guida. Anche se non è possibile ottenere una protezione completa, un abbigliamento adatto riduce il rischio di lesioni durante la guida.

Di seguito forniamo alcuni suggerimenti per la scelta dell'abbigliamento.

## **ATTENZIONE**

Non indossare un casco aumenta il rischio di serie lesioni o morte in un incidente.

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate sempre un casco, protezione per gli occhi e altri accessori protettivi durante la guida.

### **Caschi e protezione degli occhi**

Il casco è l'elemento più importante perché offre protezione da ferite alla testa. Il casco deve adattarsi alla testa in modo confortevole e sicuro. Un casco di colore vivace oppure strisce riflettenti, aiutano a farvi notare dal traffico.

I caschi aperti sul davanti offrono una certa protezione, ma i caschi integrali sono più sicuri. Usare un visore o occhiali per proteggere gli occhi e facilitare la visione.

### **Altri accessori per la guida**

Oltre al casco ed alla protezione per gli occhi, consigliamo anche:

- Stivali robusti con soles antiscivolo per proteggere piedi e caviglie.
- Guanti di pelle per tenere calde le mani ed evitare vesciche, tagli, ustioni e lividi.
- Una tuta da motociclista o una giacca per il confort nonché per la protezione. Abiti colorati o riflettenti aiutano a farvi notare dal traffico. Assicurarsi di evitare abiti sciolti che possano rimanere impigliati in parti della motocicletta.

## LIMITI E CONSIGLI PER IL CARICO

Questa motocicletta è stata realizzata per trasportare il pilota e un passeggero. Quando si ha un passeggero, si possono notare differenze nell'accelerazione e nella frenata. Comunque, purché si mantenga la motocicletta in buone condizioni, con buoni pneumatici e freni, si possono trasportare sicuramente carichi che rientrano nei limiti e nelle indicazioni di sicurezza forniti.

Se però si eccede il limite di peso o si trasporta un carico sbilanciato, si può interferire seriamente con il maneggio, la frenata e la stabilità della motocicletta. Accessori non Honda, modifiche inappropriate e una manutenzione scadente possono pure ridurre il margine di sicurezza.

Le seguenti pagine forniscono informazioni più specifiche su carico, accessori e modifiche.

## Carico

Il peso che viene imposto alla motocicletta, e il modo in cui è carico, sono importanti per la sicurezza. Quando si ha un passeggero o un carico, tenere presenti le seguenti informazioni.

### **ATTENZIONE**

Un carico eccessivo o improprio può causare incidenti in cui sarete seriamente feriti o uccisi.

Seguire tutti i limiti di carico e altre indicazioni di carico in questo manuale.

### **Limiti di carico**

Di seguito sono i limiti di carico della motocicletta:

#### **Capacità di peso massima:**

180 kg

Include il peso del pilota, del passeggero, di tutto il carico e di tutti gli accessori.

#### **Peso carico massimo:**

8 kg

Il peso degli accessori aggiunti riduce il carico massimo trasportabile.

### **Indicazione per il carico**

Questa motocicletta è principalmente intesa a trasportare il pilota e un passeggero. Si può fissare una giacca o altri piccoli oggetti alla sella quando non si ha un passeggero.

Se si desidera trasportare carichi più grandi, consultare il proprio concessionario Honda e assicurarsi di leggere le informazioni sugli accessori a pag. 6 .

Un carico improprio della motocicletta può influire sulla sua stabilità e maneggio. Anche se la motocicletta è caricata correttamente, guidare a velocità ridotte quando si trasporta un carico.

Seguire queste indicazioni quando si ha un passeggero o un carico:

- Controllare che entrambi i pneumatici siano correttamente gonfiati (pag. 31).
- Se si cambia il carico normale, può essere necessario regolare la sospensione posteriore (pag. 20).
- Per evitare che oggetti sfusi creino pericoli, assicurarsi che l'intero carico sia legato bene prima di partire.
- Collocare il peso del carico quanto più vicino possibile al centro della motocicletta.
- Bilanciare in modo uniforme il peso del carico sui due lati.
- Non fissare oggetti ingombranti o pesanti (quali un sacco a pelo o una tenda) al manubrio, alle forcelle o al parafango.

### **Accessori e modifiche**

Non trainare rimorchi o sidecar con la motocicletta. Questa motocicletta non è stata progettata per tali attacchi e il loro uso può ostacolare grandemente il maneggio della motocicletta.

## **ATTENZIONE**

Accessori o modifiche impropri possono causare incidenti in cui potete essere seriamente feriti o uccisi.

Seguire tutte le istruzioni in questo manuale del proprietario riguardo a accessori e modifiche.

## **Accessori**

Consigliamo caldamente l'uso di accessori originali Honda appositamente progettati e collaudati per l'uso con questa motocicletta. Dato che la Honda non può collaudare tutti gli altri accessori in circolazione, ciascuno è personalmente responsabile della scelta, installazione e uso degli accessori non originali Honda. Per eventuale assistenza rivolgersi al proprio concessionario e seguire sempre queste indicazioni generali:

- Assicurarsi che l'accessorio non celi alcuna luce, non riduca lo spazio dal suolo e l'angolo di inclinazione, non limiti il movimento della sospensione o dello stero, non alteri la posizione di guida o interferisca con l'uso di qualsiasi comando.
- Assicurarsi che apparecchiature elettriche non eccedano la capacità del sistema elettrico della motocicletta (pag. 116). Un fusibile saltato può causare la perdita delle luci o della potenza motore.

- Non trainare rimorchi o sidecar con la motocicletta. Questa motocicletta non è stata progettata per tali attacchi e il loro uso può ostacolare grandemente il maneggio della motocicletta.

## **Modifiche**

Consigliamo con forza di non rimuovere alcun apparato originale o modificare la motocicletta in qualsiasi modo che potrebbe cambiarne il design o il funzionamento. Tali cambiamenti possono ostacolare seriamente il maneggio, la stabilità e la frenata della motocicletta, rendendola non sicura per la guida.

La rimozione o modifica di luci, marmitte, sistema di controllo emissioni o alte apparecchiature possono rendere la motocicletta illegale.

## **ETICHETTE GRAFICHE**

Le seguenti pagine descrivono il significato delle etichette. Alcune etichette avvisano di pericoli potenziali che possono causare lesioni gravi. Altre forniscono importanti informazioni di sicurezza. Leggere attentamente queste informazioni e non togliere le etichette.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, rivolgersi al concessionario Honda per la sua sostituzione.

Ogni etichetta contiene un simbolo specifico. Il significato di ciascun simbolo ed etichetta è il seguente.



Leggere attentamente le istruzioni contenute nel Manuale d'uso.



Leggere attentamente le istruzioni contenute nel Manuale d'officina.  
Nell'interesse della sicurezza, affidare la manutenzione della motocicletta soltanto a un concessionario Honda.



**PERICOLO (su sfondo ROSSO)**

Il mancato rispetto delle istruzioni PROVOCHERÀ la MORTE o GRAVI LESIONI PERSONALI.



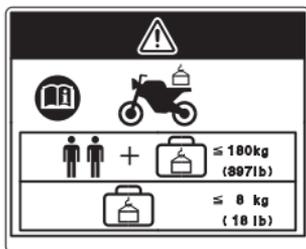
**AVVERTENZA (su sfondo ARANCIONE)**

Il mancato rispetto delle istruzioni POTREBBE provocare la MORTE o GRAVI LESIONI PERSONALI.



**ATTENZIONE (su sfondo GIALLO)**

Il mancato rispetto delle istruzioni POTREBBE provocare LESIONI PERSONALI.



## ADESIVO SUGLI ACCESSORI E SUI BAGAGLI

### AVVERTENZA

#### ACCESSORI E CARICO

- L'aggiunta di accessori e bagagli può compromettere la stabilità e la manovrabilità di questa motocicletta.
- Prima di installare eventuali accessori leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale d'uso e nella guida di installazione.
- Il peso totale degli accessori e del bagaglio aggiunti al peso del pilota e del passeggero non deve superare i 180 kg (397 lb) , che rappresentano la massima capacità di carico.
- Il peso del bagaglio non deve superare i 8 kg (18 lb) in nessun caso.
- Si sconsiglia il montaggio di grandi elementi di carenatura fissati alla forcella o al manubrio.

		CONTINENTAL ContiGo TVS ATT525
		80/100-17M/C 46P
	CONTINENTAL ContiGo TVS ATT750	
	100/90-17M/C 55P	

## ADESIVI SUI PNEUMATICI

Pressione dei pneumatici a freddo:

[Solo pilota]

Anteriore 175 kPa (1,75 kgf/cm<sup>2</sup>)

Posteriore 200 kPa (2,00 kgf/cm<sup>2</sup>)

[Pilota e passeggero]

Anteriore 175 kPa (1,75 kgf/cm<sup>2</sup>)

Posteriore 225 kPa (2,25 kgf/cm<sup>2</sup>)

Misura dei pneumatici:

Anteriore 80/100 – 17M/C 46P

Posteriore 100/90 – 17M/C 55P

Marca dei pneumatici: CONTINENTAL

Anteriore Conti Go !

Posteriore Conti Go !

Marca dei pneumatici: TVS

Anteriore ATT525

Posteriore ATT750



**ADESIVO RIGUARDANTE LA SICUREZZA**

Per la propria protezione, indossare sempre un casco e indumenti protettivi.

**ETICHETTA DEL CARBURANTE**

SOLO BENZINA SENZA PIOMBO

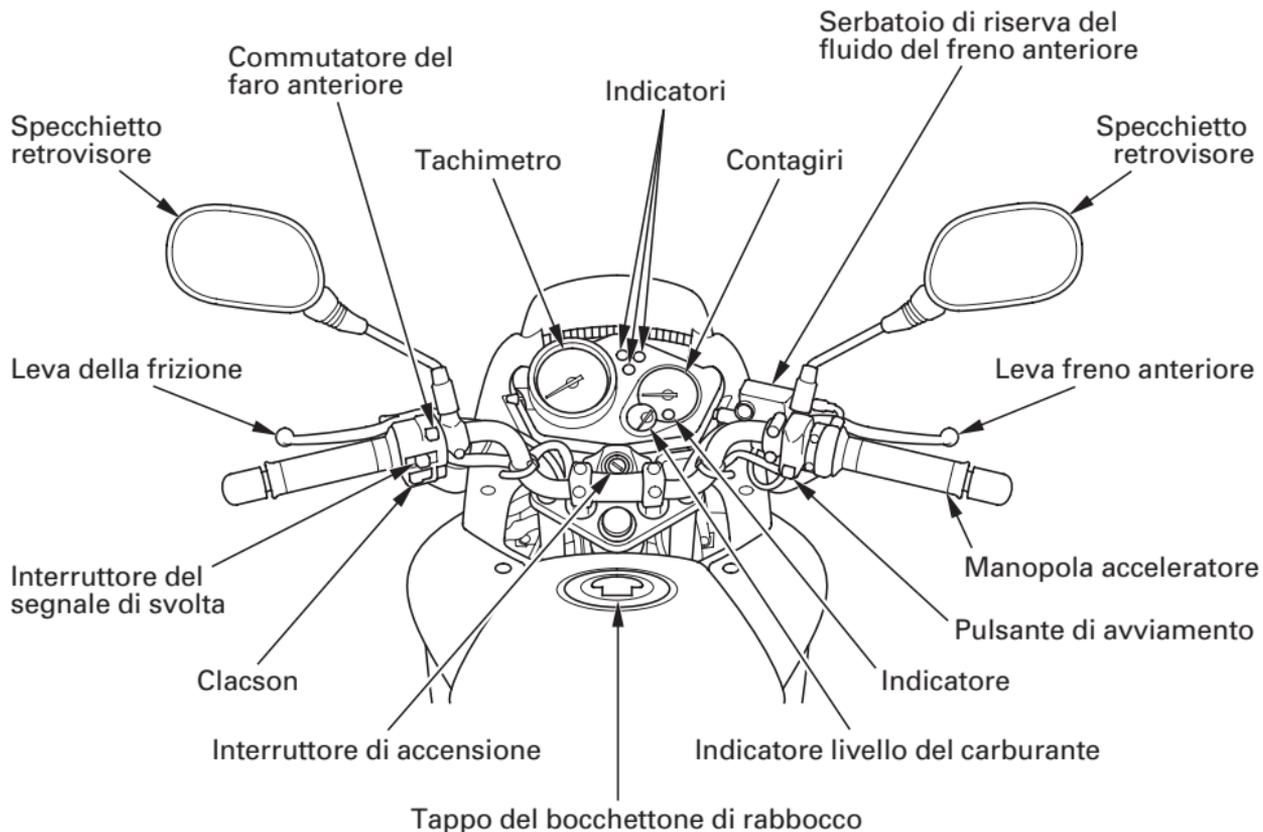


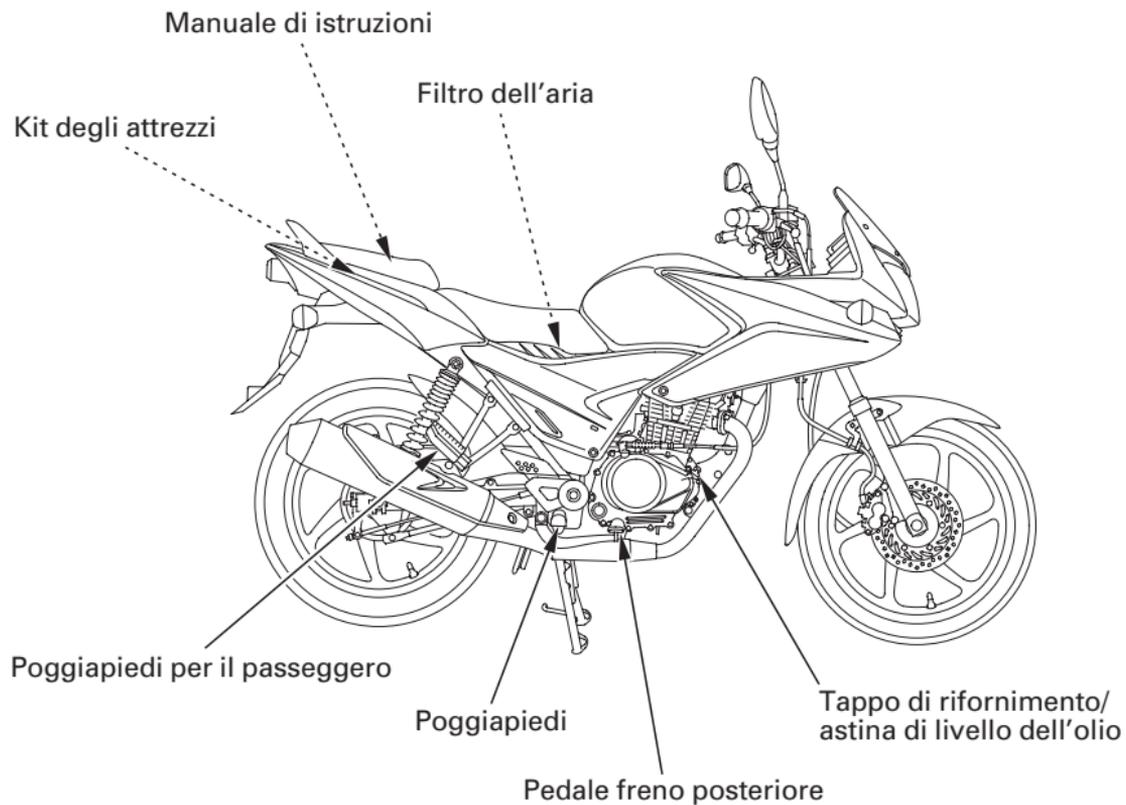
**ETICHETTA DELLA CATENA DI TRASMISSIONE**

Tenere la catena regolata e lubrificata.

15 – 25 mm di gioco

## UBICAZIONE DELLE PARTI



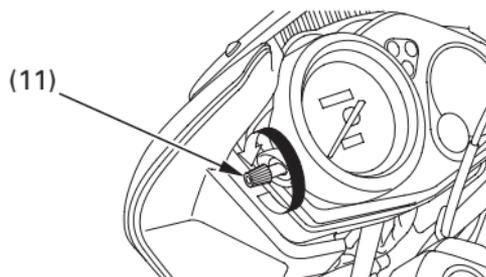
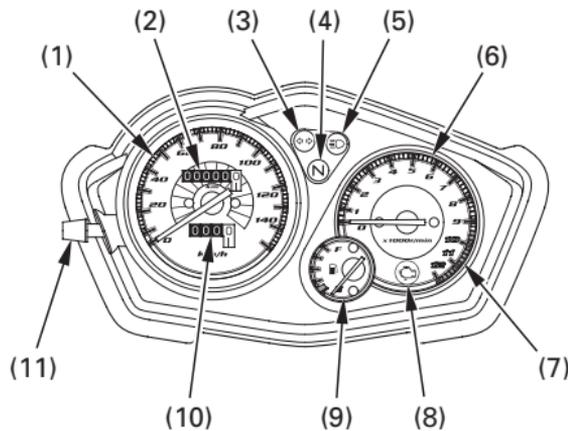




## STRUMENTI E INDICATORI

Gli indicatori sono contenuti nel pannello strumenti. Le loro funzioni sono descritte nelle tabelle alle pagine che seguono.

- (1) Tachimetro
- (2) Contachilometri
- (3) Spia degli indicatori di direzione
- (4) Spia del folle
- (5) Spia del faro abbagliante
- (6) Contagiri
- (7) Zona rossa del contagiri
- (8) Spia di malfunzionamento (MIL) del sistema PGM-FI
- (9) Indicatore di livello del carburante
- (10) Contachilometri parziale
- (11) Pomello di azzeramento del contachilometri parziale



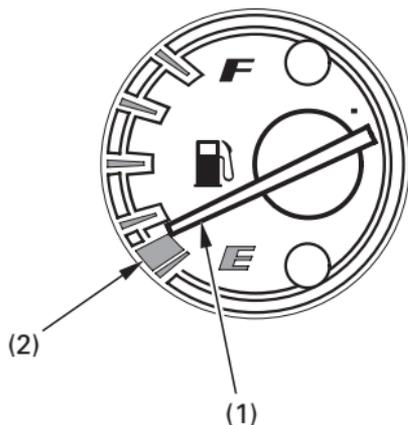
<b>(No. rif) Descrizione</b>	<b>Funzione</b>
(1) Tachimetro	Indica la velocità di corsa. Indica la velocità in chilometri orari (km/h) e/o in miglia orarie (mph) a seconda del modello.
(2) Contachilometri	Indica la distanza percorsa totale.
(3) Indicatore direzione (verde)	Lampeggia quando è attivata una delle due frecce.
(4) Indicatore folle (verde)	Si illumina quando la trasmissione è in folle.
(5) Indicatore di faro abbagliante (blu)	Si illumina quando il faro è nel modo abbagliante.
(6) Contagiri	Indica i giri del motore per minuto.

<b>(No. rif) Descrizione</b>	<b>Funzione</b>
(7) Zona rossa contagiri	<p>Non permettere all'ago del contagiri di entrare nella zona rossa, anche a rodaggio finito.</p> <p><b>NOTA</b></p> <p>Facendo girare il motore a regimi troppo alti (inizio zona rossa contagiri) si corre il rischio di danneggiarlo gravemente.</p>
(8) Spia di malfunzionamento del PGM-FI (MIL) (arancione)	<p>Si accende quando c'è un'anomalia nel sistema di iniezione programmata (PGM-FI). Deve inoltre accendersi per alcuni secondi e quindi spegnersi quando si porta l'interruttore di accensione su ON.</p> <p>Se si accende in qualsiasi altro momento, ridurre la velocità e portare al più presto la motocicletta dal concessionario Honda.</p>
(9) Indicatore carburante	<p>Mostra approssimativamente la benzina disponibile (pag. 19).</p>
(10) Contachilometri parziale	<p>Indica la distanza percorsa parziale.</p>
(11) Manopola azzeramento contachilometri parziale	<p>Azzerare (0) l'indicazione del contachilometri parziale. Girare la manopola nella direzione mostrata.</p>

### Indicatore del livello del carburante

Quando la lancetta dell'indicatore di livello del carburante ( 1 ) entra nella fascia rossa ( 2 ), il carburante è in riserva e occorre fare rifornimento appena possibile. La quantità di carburante rimasta nel serbatoio a veicolo dritto quando la lancetta entra nella fascia rossa, è di circa:

3,0 l



- (1) Lancetta dell'indicatore di livello del carburante
- (2) Fascia rossa

## COMPONENTI PRINCIPALI

### (Informazioni necessarie alla guida della motocicletta)

#### SOSPENSIONE

Ciascun ammortizzatore (1) dispone di 3 posizioni di regolazione per diverse condizioni di carico o di guida.

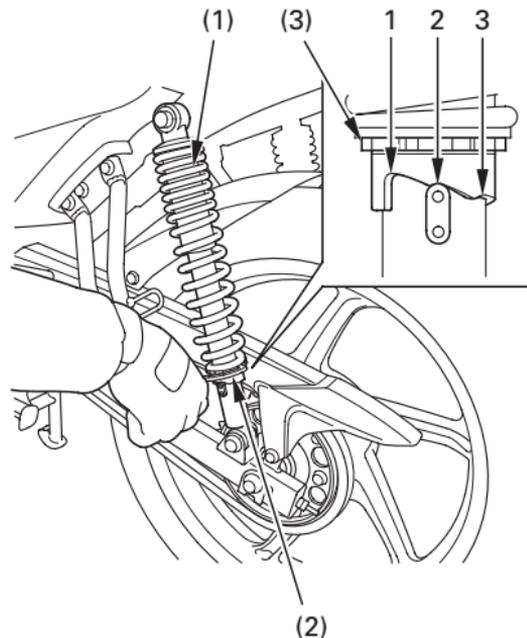
Utilizzare la chiave a dente (2) per regolare l'ammortizzatore posteriore.

Girando il registro del precarico della molla (3) in senso orario s'indurisce l'ammortizzatore e girandolo in senso antiorario lo si ammorbidisce.

Regolare sempre la posizione dell'ammortizzatore in sequenza (1-2-3 o 3-2-1).

Se si tenta di passare direttamente da 1 a 3 o da 3 a 1 si può danneggiare l'ammortizzatore.

La posizione 3 aumenta il precarico della molla per irrigidire le sospensioni posteriori e può essere usata quando la motocicletta è molto carica. Assicurarsi di regolare entrambi gli ammortizzatori sulla stessa posizione. Posizione standard: 2



(1) Ammortizzatore

(2) Chiave a dente

(3) Registro del precarico della molla

## **FRENI**

### **Freno anteriore**

Questa motocicletta è dotata di un freno anteriore idraulico a disco.

Col consumarsi delle pastiglie, diminuisce il livello del liquido freni.

Non sono necessarie regolazioni, ma si devono controllare periodicamente il livello del liquido e l'usura delle pastiglie. Il circuito deve essere controllato frequentemente per accertarsi che non ci siano perdite di liquido.

Se la corsa a vuoto della leva di controllo diventa eccessiva senza che le pastiglie siano usurate oltre il limite di usura indicato (pag.

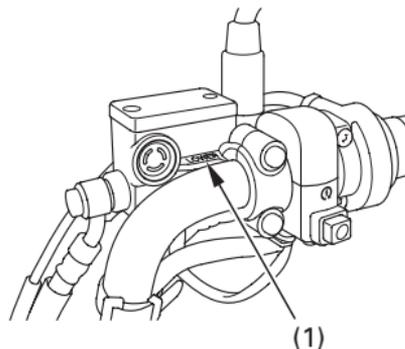
91 ), ciò è probabilmente dovuto alla presenza d'aria nel circuito dei freni, che deve perciò essere spurgato. Per questo intervento di manutenzione rivolgersi ad un concessionario Honda.

### Livello del liquido del freno anteriore:

Tenendo la motocicletta in posizione eretta, controllare il livello del liquido. Deve essere al di sopra del segno di livello LOWER (1). Se il livello è al di sotto del segno di livello LOWER, controllare se le pastiglie dei freni sono usurate (pag. 91 ).

Le pastiglie usurate devono essere sostituite. Se le pastiglie non sono usurate, far controllare il sistema freni per perdite.

Il fluido freni consigliato è fluido per freni Honda DOT 3 o DOT 4 da un contenitore sigillato, o uno equivalente.



(1) Contrassegno del livello inferiore (LOWER)

### Altri controlli:

Accertarsi che non ci siano perdite di liquido freni. Controllare che le tubazioni e gli organi di unione non presentino segni di usura o crepe.

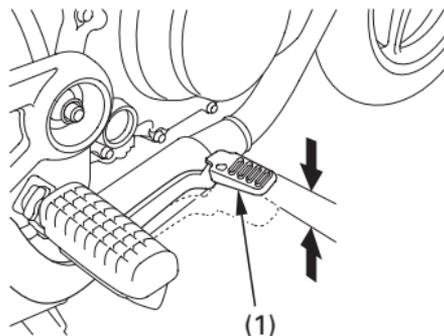
## Freno posteriore

Regolare la corsa a vuoto della leva del freno con la ruota anteriore dritta in avanti.

### Regolazione del freno:

1. Sistemare la motocicletta sul cavalletto centrale.
2. Misurare la distanza di spostamento del pedale del freno posteriore (1) prima che il freno entri in azione.

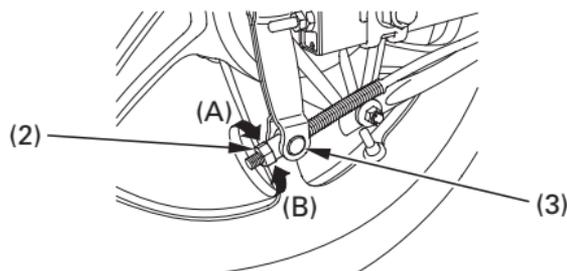
La corsa a vuoto deve essere di:  
20–30 mm



(1) Pedale freno posteriore

3. Se è necessario regolarlo, girare il dado di registro del freno posteriore (2).

Regolare girando il dado di registro del freno posteriore mezzo giro alla volta. Assicurarsi che l'intaglio sul dado di registro sia collocato sul perno del braccio del freno (3) dopo che si è eseguita la regolazione finale del gioco.

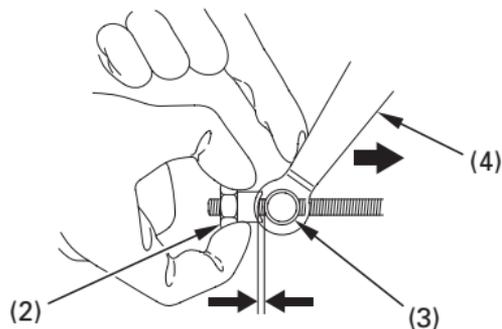


- (2) Dado di regolazione del freno  
(3) Perno della biella del freno  
(A) Diminuzione del gioco  
(B) Aumento del gioco

4. Applicare il freno più volte e controllare che la ruota giri liberamente dopo che si è rilasciato il pedale del freno.

Se non si riesce ad ottenere la regolazione corretta con questo procedimento, rivolgersi ad un concessionario Honda.

Dopo la regolazione, premere il braccio del freno (4) per confermare l'esistenza di uno spazio tra il dado di registro del freno posteriore (2) e il perno del braccio del freno (3).



- (2) Dado di regolazione del freno
- (3) Perno della biella del freno
- (4) Braccetto azionamento freno

Dopo la regolazione, confermare la corsa a vuoto del pedale del freno.

Altri controlli:

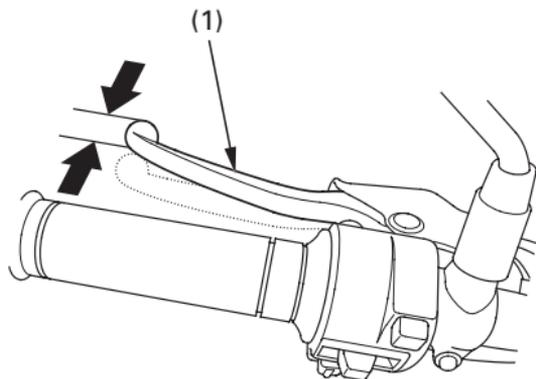
Accertarsi che l'braccetto di azionamento freno, il asta di comando freno, la molla e gli organi di unione siano in buone condizioni.

## FRIZIONE

Se il motore della motocicletta si arresta o il mezzo tende a muoversi quando si ingrana una marcia, oppure se la frizione slitta ritardando l'accelerazione del mezzo rispetto a quella del motore, potrebbe essere necessario registrare la frizione.

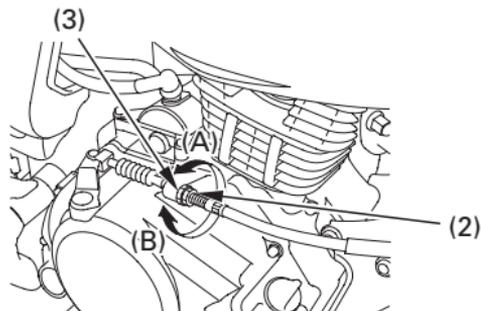
La corsa a vuoto normale della leva della frizione (1) è:

10–20 mm



(1) Leva della frizione

1. Allentare il controdado (2) all'estremità inferiore del cavo. Girare il dado di registro (3) in modo da ottenere la corsa a vuoto prescritta. Serrare il controdado e controllare la regolazione.
2. Avviare il motore, schiacciare la leva della frizione e ingranare la marcia. Accertarsi che il motore non si arresti e che la motocicletta non strisci. Rilasciare gradualmente la leva della frizione e aprire il gas. La motocicletta deve iniziare a muoversi dolcemente e accelerare gradualmente.



(2) Controdado  
(3) Dado registro

(A) Aumento del gioco  
(B) Diminuzione del gioco

Se non è possibile ottenere la regolazione corretta o se la frizione non funziona normalmente, rivolgersi ad un concessionario Honda.

Altri controlli:

Controllare che il cavo della frizione non sia schiacciato o usurato e che non si blocchi o non funzioni. Lubrificare il cavo della frizione con un lubrificante per cavi reperibile sul mercato per evitarne l'usura prematura e la corrosione.

## CARBURANTE

### Serbatoio del carburante

La capacità del serbatoio del carburante, riserva compresa, è di:

13,0 ℓ

Per aprire il tappo (1) del bocchettone di rabbocco inserire la chiave (2) di accensione e ruotarla in senso orario. Il tappo si rialza e può essere tolto.

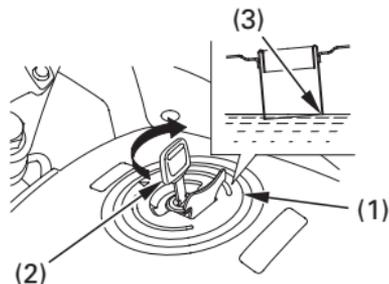
Non riempire eccessivamente il serbatoio. Non deve essere presente carburante nel collo di riempimento (3).

Terminato il rifornimento, rimettere il tappo, allineare il dispositivo di chiusura del tappo con la cava sul collo del foro di immissione. Spingerlo nel collo del bocchettone sino a quando si richiude con uno scatto e risulta ben bloccato. Estrarre la chiave.

## ATTENZIONE

La benzina è molto infiammabile e esplosiva. Si può essere seriamente ustionati o feriti quando si maneggia carburante.

- Fermare il motore e tenere calore, scintille e fiamme a distanza.
- Rifornire solo in esterni.
- Asciugare immediatamente gli schizzi.



- (1) Tappo del bocchettone di rabbocco  
(2) Chiave di accensione  
(3) Collo del bocchettone

Fare uso di carburante con numero di ottani all'origine di 91 o superiore.

L'uso di benzina con piombo causa danni prematuri al convertitore catalitico.

#### **NOTA**

Se guidando a una velocità costante con un carico normale il motore "batte in testa" o "picchietta", cambiare marca di benzina. Se il battito in testa o il picchietto persistono, consultare il proprio concessionario Honda. L'inadempienza viene considerata un uso improprio e gli eventuali danni da esso derivanti non sono coperti dalla garanzia limitata Honda.

### **Benzina contenente alcool**

Se si desidera usare una benzina contenente alcool (gasolina), sceglierne una con un numero di ottano almeno pari a quello raccomandato dalla Honda. Ci sono due tipi di "gasolina": uno contenente alcool etilico e l'altro alcool metilico. Non si deve usare una benzina contenente oltre il 10 % di alcool etilico. Non usare benzina contenente alcool metilico, o di legno, che non contenga anche cosolventi e inibitori di corrosione per l'alcool metilico. Non usare mai una benzina contenente oltre il 5 % di alcool metilico, anche se contiene cosolventi e inibitori di corrosione.

L'uso di benzina contenente più del 10% di etanolo (o più del 5% di metanolo) può:

- Danneggiare la vernice del serbatoio del carburante.
- Danneggiare i tubi di gomma della tubazione di alimentazione.
- Causare corrosione del serbatoio del carburante.
- Causare una scadente guidabilità.

Prima di fare rifornimento presso una stazione di servizio che non si conosce, cercare di scoprire se la benzina che vende contiene alcool e, in caso affermativo, di che tipo e in che percentuale. Se si notano effetti negativi di funzionamento durante l'uso di una benzina contenente alcool o che si pensa contenga alcool, sostituirla con un'altra che si è certi non contenga alcool.

## OLIO MOTORE

### Controllo del livello dell'olio motore

Controllare il livello dell'olio motore ogni giorno prima di guidare la motocicletta.

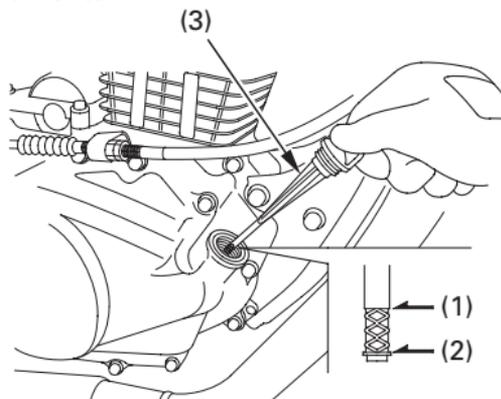
Il livello deve essere mantenuto tra i segni di livello superiore (1) e inferiore (2) sul tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio (3).

1. Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per 3–5 minuti.
2. Fermare poi il motore e tenere il mezzo verticale col cavalletto centrale in un luogo bene in piano.
3. Dopo 2–3 minuti, togliere il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio, asciugarlo e reinserirlo senza avvitarlo. Togliere il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio. Il livello dell'olio deve trovarsi tra i segni di livello superiore e inferiore sul tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio.
4. Se necessario, aggiungere l'olio raccomandato (pag. 68) fino al segno di livello massimo. Non superare il livello massimo.

5. Rimontare il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio. Controllare eventuali perdite d'olio.

### NOTA

Se si fa girare il motore con pressione d'olio insufficiente lo si può danneggiare seriamente.



- (1) Tacca del livello superiore
- (2) Tacca del livello inferiore
- (3) Tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio

## **PNEUMATICI TUBELESS**

Per usare la motocicletta in condizioni di sicurezza, i pneumatici devono essere del tipo e delle dimensioni corretti, in buone condizioni con un battistrada adeguato e gonfiati correttamente per il carico che si trasporta. Le seguenti pagine forniscono informazioni più dettagliate su come e quando controllare la pressione dell'aria, come ispezionare i pneumatici per la presenza di danni e cosa fare quando i pneumatici richiedono riparazioni o sostituzione.

### **ATTENZIONE**

L'uso di pneumatici troppo usurati o gonfiati impropriamente può causare un incidente in cui potete essere seriamente feriti o uccisi.

Seguire tutte le istruzioni in questo manuale del proprietario per la gonfiatura dei pneumatici e la manutenzione.

## **Pressione dell'aria**

Tenendo i pneumatici gonfiati correttamente si ottiene la migliore combinazione di maneggio, durata del battistrada e comfort di guida. In generale, pneumatici gonfiati poco si consumano in modo irregolare, influiscono negativamente sulla manovrabilità e sono più soggetti a cedimenti dovuti a surriscaldamento.

I pneumatici gonfiati troppo provocano una guida più rigida, sono più soggetti a danni dovuti agli imprevisti presenti sulla strada e si consumano in modo irregolare.

Consigliamo di ispezionare visivamente i pneumatici prima di ogni uso e di impiegare un manometro per misurare la pressione dell'aria almeno una volta al mese o quando si ritenga che la pressione dei pneumatici sia bassa.

I pneumatici senza camera d'aria ha una certa capacità di autosigillarsi se sono forati. Tuttavia, poiché la perdita d'aria è spesso molto lenta, controllare bene che non ci siano forature quando un pneumatico non è completamente gonfio.

Controllare sempre la pressione dell'aria a pneumatici "freddi", cioè quando la motocicletta è rimasta parcheggiata per almeno tre ore. Se si controlla la pressione dell'aria a pneumatici "caldi", cioè quando la motocicletta è stata guidata anche per pochi chilometri, i valori saranno più alti che nel caso di pneumatici "freddi". Questo è normale e quindi non sfiatare i pneumatici per ottenere le pressioni aria consigliate per pneumatici freddi fornite sotto. Altrimenti i pneumatici non saranno gonfi a sufficienza.

Le pressioni consigliate per pneumatici "freddi" sono:

kPa (kgf/cm <sup>2</sup> )		
Solo pilota	Anteriore	175 (1,75)
	Posteriore	200 (2,00)
Pilota e un passeggero	Anteriore	175 (1,75)
	Posteriore	225 (2,25)

## Controllo

Quando si controlla la pressione dei pneumatici, ispezionare anche il battistrada e le pareti laterali per usura, danni e oggetti estranei:

Fare attenzione a:

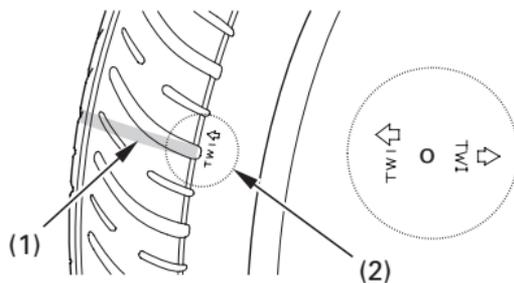
- Bozzi o rigonfiamenti sul lato del pneumatico o sul battistrada. Sostituire il pneumatico se si notano bozzi o rigonfiamenti.
- Tagli, separazioni o crepe nel pneumatico. Sostituire il pneumatico se si può vedere tessuto o corda.
- Usura eccessiva del battistrada.

Inoltre, se si colpisce un buca o un oggetto duro, fermarsi al lato della strada il prima possibile e ispezionare attentamente i pneumatici per danni.

## Usura del battistrada

Sostituire i pneumatici prima che la profondità del battistrada al centro del pneumatico raggiunga il limite di usura seguente:

Profondità minima battistrada	
Anteriore:	1,5 mm
Posteriore:	2,0 mm



(1) Indicazione di usura

(2) Segno di ubicazione dell'indicazione di usura

### **Riparazione dei pneumatici**

Se un pneumatico è forato o danneggiato, va sostituito, non riparato. Come discusso sotto, un pneumatico riparato, in via temporanea o permanente, ha limiti di velocità e prestazioni inferiori rispetto ad un pneumatico nuovo.

Una riparazione temporanea, come un tappo esterno per pneumatico senza camera d'aria, può non essere sicura per velocità e condizioni di guida normali. Se si esegue una riparazione temporanea o di emergenza ad un pneumatico, guidare lentamente e con cautela fino ad un concessionario e far sostituire il pneumatico. Se possibile, non trasportare passeggeri o carico finché non si è installato un nuovo pneumatico.

Anche se un pneumatico è stato riparato professionalmente con una pezza interna, non sarà mai buono quanto un pneumatico nuovo. Non eccedere mai velocità di 80 km/h per le prime 24 ore, o 130 km/h in qualsiasi altra occasione in seguito. Inoltre non è possibile trasportare in sicurezza un carico paragonabile a quello possibile con un pneumatico nuovo. Consigliamo quindi caldamente di sostituire il pneumatico danneggiato. Se si decide di far riparare il pneumatico, assicurarsi che la ruota sia bilanciata prima di guidare.

### Sostituzione dei pneumatici

I pneumatici in dotazione alla motocicletta sono stati progettati in base alle prestazioni della motocicletta e forniscono la migliore combinazione di maneggio, frenata, durezza e confort.

## **ATTENZIONE**

L'installazione di pneumatici impropri sulla motocicletta può influire sul maneggio e la stabilità. Può causare un incidente in cui potete essere seriamente feriti o uccisi.

Usare sempre pneumatici delle dimensioni e del tipo consigliati in questo manuale.

I pneumatici consigliati per la motocicletta sono:

Anteriore: 80/100 – 17M/C 46P  
CONTINENTAL  
Conti Go !  
TVS  
ATT525

Posteriore: 100/90 – 17M/C 55P  
CONTINENTAL  
Conti Go !  
TVS  
ATT750

Tipo: a carcassa diagonale,  
senza camera d'aria

Quando si sostituisce un pneumatico, usarne uno equivalente all'originale e assicurarsi che la ruota sia bilanciata dopo che il nuovo pneumatico è stato installato.

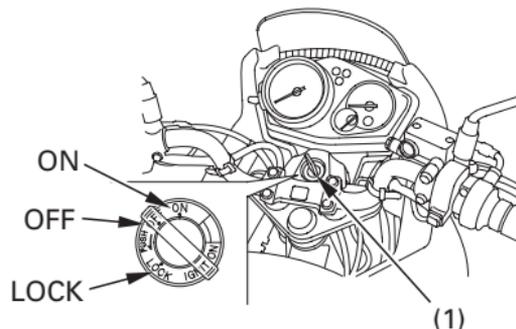
### **Promemoria importanti per la sicurezza**

- Non installare una camera d'aria all'interno di un pneumatico di tipo senza camera d'aria in questa motocicletta. Un surriscaldamento eccessivo può causare lo scoppio della camera d'aria.
- Usare solo pneumatici senza camera d'aria su questa motocicletta. I cerchioni sono stati progettati per pneumatici senza camera d'aria e durante accelerazioni o frenate brusche i pneumatici di tipo a camera d'aria possono scivolare via dal cerchione e sgonfiarsi rapidamente.

## COMPONENTI SINGOLI ESSENZIALI

### INTERRUTTORE D'ACCENSIONE

L'interruttore di accensione (1) è sopra il canotto dello sterzo.

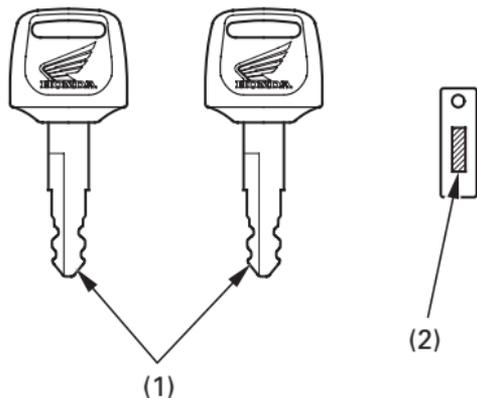


(1) Interruttore di accensione

Posizione chiave	Funzione	Rimozione chiave
LOCK (Bloccaggio dello sterzo)	Lo sterzo è bloccato. Non è possibile far funzionare motore e luci.	La chiave può essere sfilata
OFF	Non è possibile far funzionare motore e luci.	La chiave può essere sfilata
ON	È possibile far funzionare il motore. È possibile far funzionare la luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico. Il faro anteriore, la luce di posizione, la luce posteriore e le luci della strumentazione funzionano solo quando il motore è in moto.	La chiave non può essere sfilata

## CHIAVI

Questa motocicletta ha due chiavi (1) e una piastrina con il numero della chiave (2).



Il numero della chiave si rende necessario per poter avere altre chiavi. Conservare la targhetta con il numero della chiave in un posto sicuro.

Per avere una copia delle chiavi, portare tutte le chiavi, la targhetta con il numero delle chiavi e la motocicletta al rivenditore Honda.

(1) Chiavi

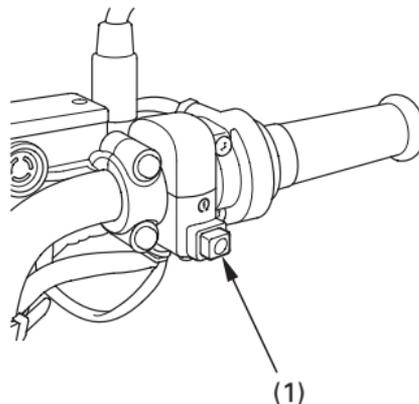
(2) Piastrina con il numero della chiave

## COMANDO DI DESTRA DEL MANUBRIO

### **Pulsante di avviamento (1)**

Il pulsante di avviamento è accanto alla manopola del gas.

Quando si preme il pulsante di avviamento, il motorino di avviamento fa girare il motore. Vedere la procedura di avviamento a pag. 52 .



(1) Pulsante di avviamento

## CONTROLLI SUL MANUBRIO SINISTRO

### Commutatore delle luci del faro (1)

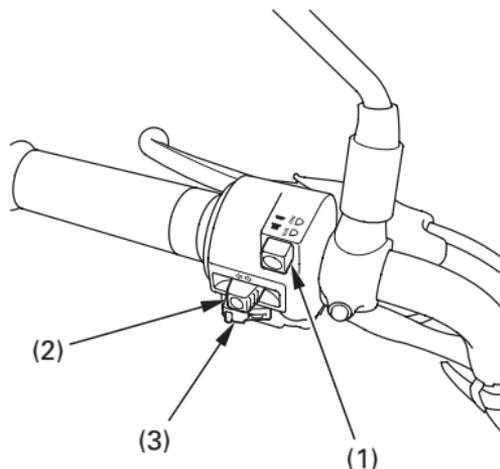
Spingere il commutatore sulla posizione ☰D (HI) per selezionare gli abbaglianti o su ☷D (LO) per selezionare gli anabbaglianti.

### Interruttore del segnale di direzione (2)

Spostare l'interruttore sulla posizione ⇐ (L) per segnalare la svolta a sinistra e sulla posizione ⇒ (R) per segnalare la svolta a destra. Premerlo per spegnere il segnale di direzione.

### Pulsante dell'avvisatore acustico (3)

Premere il pulsante per azionare il segnalatore acustico.



- (1) Commutatore del faro anteriore
- (2) Interruttore del segnale di svolta
- (3) Clacson

## CARATTERISTICHE

### (Non necessarie per la guida)

#### BLOCCAGGIO DELLO STERZO

Per bloccare lo sterzo, girare il manubrio tutto a sinistra o a destra, premere la chiave di accensione (1) e girarla su LOCK, quindi estrarre la chiave.

Per sbloccare lo sterzo, girare la chiave su OFF.

Non girare la chiave sulla posizione "LOCK" durante la guida della motocicletta, perché altrimenti si causa la perdita di controllo del mezzo.

Per fissare



Per sbloccare



(1)

- (1) Chiave di accensione
- (A) Spingere in dentro
- (B) Girare su LOCK
- (C) Girare su OFF

## SELLA

### Sedile posteriore

Per accedere al portacasco, al corredo attrezzi e al manuale d'uso, e per la rimozione della sella anteriore e la manutenzione della batteria e del fusibile principale occorre togliere la sella posteriore.

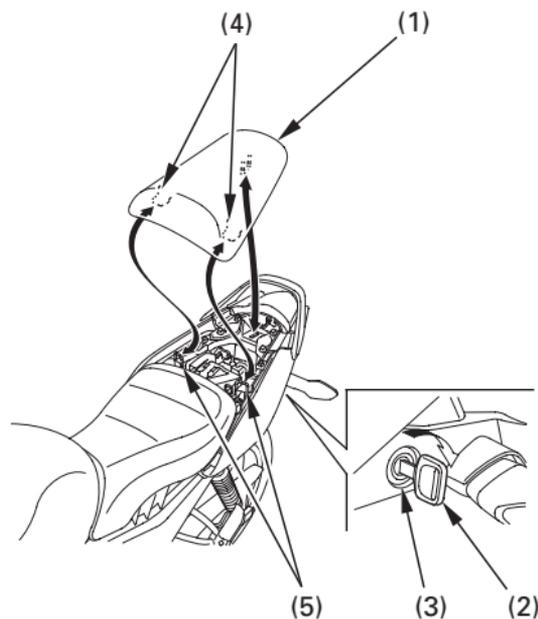
#### Per rimuovere la sella posteriore:

Per togliere la sella posteriore (1), inserire la chiave di accensione (2) nella serratura della sella (3). Girarla in senso orario, quindi tirare indietro e in su la sella posteriore.

#### Installazione:

Per installare la sella posteriore, inserire le sporgenze (4) nei fermi posteriori (5) sul telaio, e quindi spingere il basso il retro della sella.

Dopo l'installazione controllare che la sella sia bloccata saldamente in posizione.



- (1) Sedile posteriore
- (2) Chiave di accensione
- (3) Serratura sella
- (4) Forche
- (5) Fermi posteriori

## Sedile anteriore

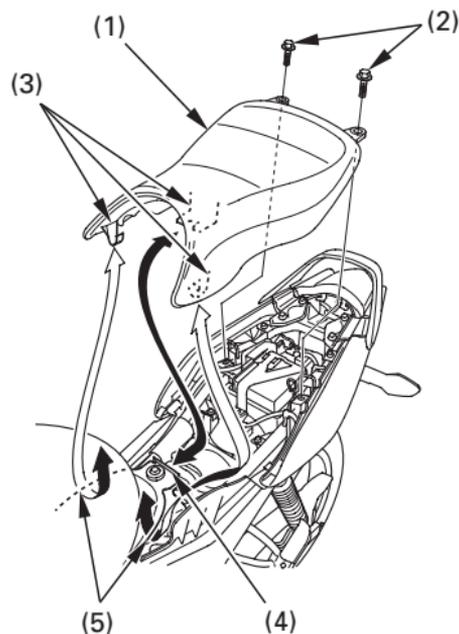
Per la manutenzione della batteria e del filtro dell'aria occorre togliere la sella anteriore.

### Per rimuovere la sella anteriore:

Per rimuovere la sella anteriore (1), rimuovere la sella posteriore (pag.42) e i bulloni di montaggio (2), e quindi tirare indietro la sella e sollevarla.

### Installazione:

1. Per installare la sella, inserire le sporgenze (3) nel gancio della sella (4) e nel supporto del serbatoio del carburante (5), e quindi far scorrere la sella.
2. Serrare saldamente i bulloni di montaggio.



- (1) Sedile anteriore
- (2) Bulloni di montaggio
- (3) Forche
- (4) Gancio della sella
- (5) Fermo del serbatoio carburante

## PORTACASCO

Il portacasco (1) si trova sotto la sella posteriore.

Il cavo portacasco (2) si trova sotto la sella posteriore.

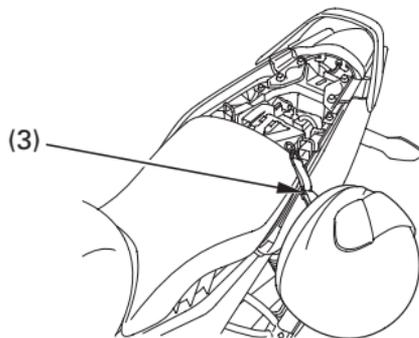
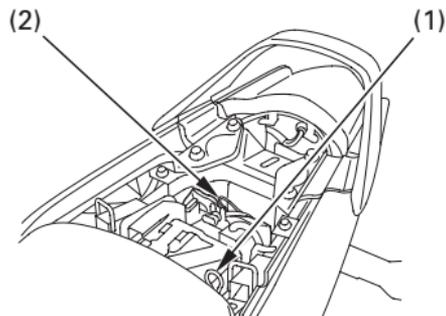
Togliere la sella posteriore (pag. 42). Far passare il cavo portacasco attraverso l'anello a D del casco (3) e agganciare sul portacasco le spire del cavo.

Installare la sella posteriore e fissarla saldamente.

### **⚠ ATTENZIONE**

La guida con un casco applicato al portacasco può interferire con la ruota o la sospensione posteriore e può causare un incidente in cui potete essere seriamente feriti o uccisi.

Usare il portacasco solo durante il parcheggio. Non guidare con un casco fissato al portacasco.



(1) Portacasco  
(2) Filo portacasco

(3) Anello a D

## COPERCHI LATERALI

Per regolare l'interruttore della luce di arresto occorre togliere il coperchio destro. Per la manutenzione del fusibile e dello sfiato del carter occorre togliere il coperchio sinistro.

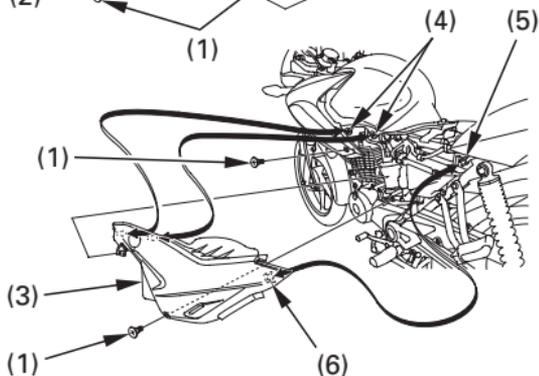
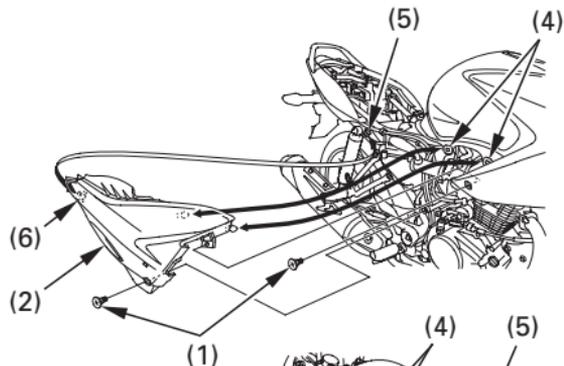
Le coperture laterali sinistra e destra possono essere rimosse nello stesso modo.

### Rimozione:

1. Rimuovere la sella posteriore e quella anteriore (pag. 42, 43).
2. Rimuovere le viti (1).
3. Estrarre delicatamente il coperchio laterale (2) (3) dagli occhielli (4).
4. Far scorrere in avanti il coperchio laterale per liberare la linguetta (5) dalla guida (6).

### Installazione:

1. Inserire la linguetta nella guida e allineare le sporgenze con gli occhielli.
2. Premere le sporgenze.
3. Installare le viti.
4. Installare la sella anteriore e posteriore.



- (1) Viti  
(2) Coperchio laterale destra  
(3) Coperchio laterale sinistro

- (4) Anelli in gomma  
(5) Linguetta  
(6) Guida

## CARENATURA SINISTRA

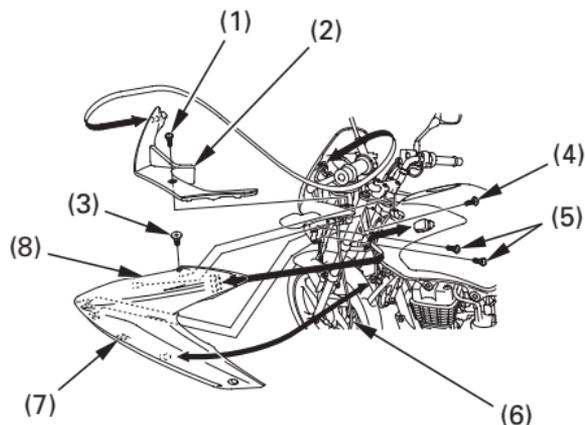
Per la manutenzione del gioco valvole occorre togliere la carenatura sinistra.

### Rimozione:

1. Rimuovere la sella posteriore e quella anteriore (pag. 42 , 43 ).
2. Rimuovere la copertura del lato sinistro (pag. 45 ).
3. Rimuovere la vite A ( 1).
4. Rimuovere il pannello della carenatura anteriore sinistra ( 2).
5. Rimuovere le vite B ( 3), la vite C ( 4) e la viti D ( 5).
6. Togliere il cavo del tachimetro ( 6) dall'occhiello ( 7).
7. Rimuovere con cautela la carenatura sinistra ( 8), seguendo la procedura indicata nell'illustrazione, quindi liberare i cavi dalle guide.

### Installazione:

- L'installazione è l'inverso della rimozione.

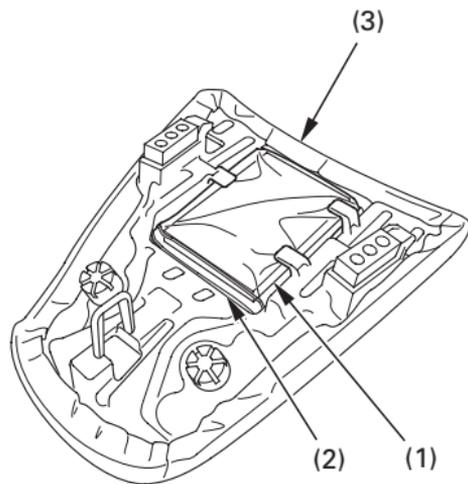


- (1) Vite A
- (2) Pannello della carenatura anteriore sinistra
- (3) Vite B
- (4) Vite C
- (5) Viti D
- (6) Cavo del tachimetro
- (7) Gommino
- (8) Carenatura sinistra

## BORSA DOCUMENTI

La borsa portadocumenti (1) si trova nello scomparto per documenti (2) sul rovescio della sella posteriore (3) (pag. 42).

Mettere nella borsa il manuale dell'utente ed altri documenti. Lavando la motocicletta fare attenzione di non allagare questa area.



- (1) Borsa di documenti
- (2) Scomparto di documenti
- (3) Sedile posteriore

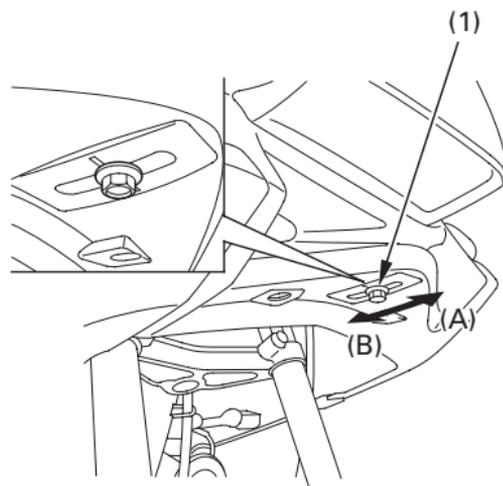
## REGOLAZIONE VERTICALE DEL FASCIO DEL FARO

È possibile regolare verticalmente il faro spostandolo quanto necessario.

Per spostare il faro, allentare il bullone (1).

Serrare il bullone dopo la regolazione.

Osservare le leggi e la normativa vigente.



(1) Bullone

(A) Alto

(B) Basso

## GUIDA DELLA MOTOCICLETTA

### CONTROLLI PRECEDENTI LA MESSA IN MOTO

Per sicurezza è molto importante usare qualche momento prima della guida per girare intorno alla motocicletta e controllare le condizioni. Se si nota alcun problema, porvi rimedio o rivolgersi al proprio concessionario Honda.

### **ATTENZIONE**

Una manutenzione impropria di questa motocicletta o la mancata correzione di un problema prima della guida può causare un incidente in cui potete essere seriamente feriti o uccisi.

Eseguire sempre l'ispezione preguida prima di ogni guida e correggere eventuali problemi.

1. Livello olio motore—Aggiungere olio motore se necessario (pag. 30 ). Controllare che non ci siano perdite.
2. Livello carburante—Fare rifornimento se necessario (pag. 27 ). Controllare che non ci siano perdite.
3. Freni — controllare il funzionamento; anteriori: accertarsi che non ci siano perdite di liquido dei freni (pag. 22 ). posteriori: registrare la corsa a vuoto se necessario (pag. 23 — 24 ).

4. Pneumatici – Controllarne le condizioni e il gonfiaggio (pag. 31 – 36 ).
5. Catena di trasmissione – controllare la condizione e il lasco (pags. 79 – 80 ).  
Regolare e lubrificare se necessario.
6. Manopola di comando gas – Controllare che si apra e richiuda scorrevolmente e completamente in tutte le posizioni dello sterzo (pag. 77 ).
7. Frizione – Controllarne il funzionamento e regolare se necessario (pags. 25 – 26 ).
8. Luci e avvisatore acustico – controllare che il faro anteriore, la luce di arresto/posteriore, la luce di posizione, gli indicatori di direzione, le spie e l'avvisatore acustico funzionino correttamente.
9. Sistema di interruzione dell'accensione – Controllare che funzioni correttamente (pag. 86 ).

## **AVVIAMENTO DEL MOTORE**

Seguire sempre la procedura di avviamento appropriata indicata in basso.

Questa motocicletta è dotata del sistema di interruzione dell'accensione. Il motore non può essere avviato se il cavalletto laterale è abbassato, a meno che la marcia non sia in folle. Se il cavalletto laterale è sollevato, il motore può essere avviato con la marcia in folle, o ingranata ma con la frizione staccata. Dopo aver avviato il motore con il cavalletto abbassato, il motore si ferma se si tenta di ingranare la marcia.

Per proteggere il convertitore catalitico del sistema di scappamento della motocicletta, evitare periodi prolungati di attesa a motore acceso e l'uso di benzina senza piombo.

I gas di scarico della motocicletta contengono velenoso monossido di carbonio. Livelli elevati di monossido di carbonio possono accumularsi rapidamente in luoghi chiusi come un garage. Non lasciare acceso il motore in un garage con la porta chiusa. Anche con la porta aperta, far andare il motore solo il tempo necessario a portare la motocicletta fuori dal garage.

Non usare l'avviamento elettrico per più di 5 secondi per volta. Rilasciare il pulsante di avviamento per 10 secondi circa prima di premerlo di nuovo.

### **Preparativi**

Prima di avviare il motore, infilare la chiave, girare l'interruttore d'accensione sulla posizione ON e controllare che:

- Il cambio è in folle  
(la spia del folle è accesa).
- La spia di malfunzionamento del PGM-FI è spenta.

### **Procedura d'avviamento**

Questa motocicletta ha un motore a iniezione con comando automatico dell'aria. Seguire la procedura indicata sotto.

#### Qualunque temperatura dell'aria:

1. Con il comando del gas completamente chiuso, premere il pulsante di avviamento.

Il motore non parte se l'acceleratore è completamente aperto (perché il modulo di controllo elettronico interrompe l'alimentazione del carburante).

### **Motore ingolfato**

Se il motore non si avvia dopo diversi tentativi, può essersi ingolfato.

1. Aprire al massimo il comando del gas.
2. Premere il pulsante di avviamento per 5 secondi.
3. Seguire la normale procedura di avviamento.

Se il motore si avvia con un minimo irregolare, aprire leggermente il comando del gas.

Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi quindi eseguire di nuovo le operazioni di cui ai punti 1–3.

### **Esclusione ignizione**

La motocicletta è stata progettata in modo da ferma automaticamente il motore e la pompa carburante se la motocicletta si capovolge (un sensore di inclinazione esclude il sistema ignizione). Prima di riavviare il motore, è necessario regolare l'interruttore di ignizione su OFF e quindi di nuovo su ON.

## **RODAGGIO**

Per garantire l'affidabilità e le prestazioni future della motocicletta, fare molta attenzione a come si guida durante i primi 500 km.

In questo periodo, evitare partenze a tutto gas e accelerazioni rapide.

## **GUIDA**

Rileggersi il paragrafo "Sicurezza di guida" (pags. 1 – 12) prima della partenza.

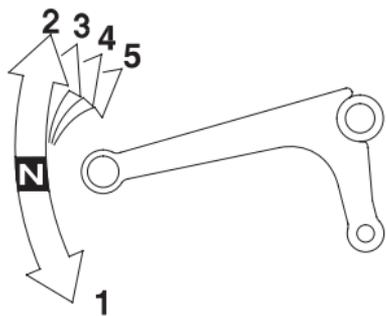
Controllare il funzionamento del meccanismo del cavalletto laterale. (Leggere il paragrafo "PROGRAMMA DI MANUTENZIONE" a pag. 64 e la spiegazione "CAVALLETTO LATERALE" a pag. 86 ).

Assicurarsi che materiali infiammabili come erba o foglie secche non vengano in contatto con il sistema di scappamento durante la guida, l'attesa a motore acceso o il parcheggio della motocicletta.

1. Dopo il riscaldamento del motore, la motocicletta è pronta per l'uso.
2. Con il motore al minimo, tirare la leva della frizione e premere la leva del cambio per ingranare la prima (la marcia più bassa).

3. Rilasciare lentamente la leva della frizione e contemporaneamente aumentare gradualmente il regime del motore aprendo il comando del gas. La buona coordinazione del movimento della leva della frizione e del comando del gas assicura una partenza dolce.
4. Quando la motocicletta raggiunge una velocità moderata, chiudere il comando del gas, tirare la leva della frizione e ingranare la seconda sollevando la leva del cambio. Ripetere queste operazioni per passare progressivamente in terza, quarta e quinta (la marcia più alta).

5. Coordinare l'azione del gas e dei freni per una decelerazione uniforme.
6. Azionare contemporaneamente entrambi i freni anteriore e posteriore, senza esercitare una forza tale da bloccare le ruote, perché altrimenti si riduce l'efficienza della frenata e il controllo della motocicletta diventa difficile.



## **FRENATA**

La motocicletta è munita di freno anteriore a disco azionato idraulicamente e freno posteriore a tamburo azionato meccanicamente. Tirando la leva del freno si aziona il freno anteriore a disco. Premendo il pedale del freno si aziona il freno posteriore a tamburo.

Per frenare normalmente, usare sia il pedale che la leva del freno mentre si scende di marcia in corrispondenza alla velocità di corsa. Per il massimo della potenza frenante, chiudere l'acceleratore e agire con fermezza su pedale e leva, e tirare la leva della frizione appena prima di fermarsi completamente per evitare che il motore vada in stallo.

Promemoria di sicurezza importanti:

- L'uso separato della sola leva del freno o del solo pedale del freno riduce le prestazioni di frenata.
- Un'applicazione estrema dei comandi di frenata può causare il blocco delle ruote, riducendo il controllo della motocicletta.
- Se possibile, ridurre la velocità o frenare prima di iniziare una curva; chiudendo l'acceleratore o frenando durante la curva si possono causare slittamenti delle ruote. Lo slittamento delle ruote riduce il controllo della motocicletta.
- Quando si guida sul bagnato o sotto la pioggia, o superfici sciolte, la capacità di manovra e frenata è minore. Guidare quindi in modo costante in tali condizioni. Rapide accelerazioni, frenate o svolte possono causare perdita di controllo. Per sicurezza usare la massima cautela per frenare, accelerare e svoltare.

- Quando si scende una lunga discesa ripida, usare il freno del motore scendendo di marcia, e usare i due freni di tanto in tanto. Se si usano i freni continuamente, si possono surriscaldare e perdere efficacia.
- Se si tiene il piede sul pedale del freno o la mano sulla leva del freno durante la guida, è possibile che si accenda la luce del freno confondendo gli altri conducenti. Si potrebbero anche surriscaldare i freni, riducendone l'efficacia.

## **PARCHEGGIO**

1. Dopo aver fermato la motocicletta, portare il cambio in folle, ruotare il manubrio completamente verso sinistra, portare l'interruttore di accensione su OFF e rimuovere la chiave.
2. Usare il cavalletto laterale o centrale per sorreggere la motocicletta parcheggiata.

Parcheggiare la motocicletta su una superficie solida e livellata per evitare che cada.

Se si deve parcheggiare su una superficie leggermente inclinata, rivolgere la parte anteriore della motocicletta a monte per ridurre la possibilità che si rovesci o che scivoli giù dal cavalletto centrale o laterale.

3. Bloccare lo sterzo per prevenire i furti (pag. 41).

Assicurarsi che materiali infiammabili come erba o foglie secche non vengano in contatto con il sistema di scappamento quando si parcheggia la motocicletta.

Per evitare eventuali danni termici alla motocicletta o ad oggetti personali, non coprire la marmitta con rivestimenti protettivi o indumenti durante i 20 minuti successivi allo spegnimento del motore.

## **SUGGERIMENTI CONTRO I FURTI**

1. Bloccare sempre il manubrio e non lasciare mai la chiave nell'interruttore d'accensione. Ciò può sembrare elementare, ma la gente ha la tendenza a dimenticare.
2. Le informazioni sulla registrazione della motocicletta devono essere sempre accurate e aggiornate.
3. Parcheggiare sempre la motocicletta in un garage chiuso, se possibile.
4. Usare un dispositivo antifurto supplementare di buona qualità.
5. Scrivere il proprio nome, indirizzo e numero di telefono in questo manuale di istruzioni e conservare il manuale nella motocicletta.

Spesso le motociclette rubate vengono identificate grazie alle informazioni scritte sul manuale trovato ancora nelle motociclette.

NOME: \_\_\_\_\_

INDIRIZZO: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TELEFONO: \_\_\_\_\_

## MANUTENZIONE

### IMPORTANZA DELLA MANUTENZIONE

Una motocicletta mantenuta bene è essenziale per un guida sicura, economica e senza problemi. Aiuta anche a ridurre l'inquinamento.

Per aiutarvi a curare correttamente la motocicletta, le seguenti pagine includono un Calendario di manutenzione e un Registro di manutenzione per gli interventi di manutenzione periodica.

Queste istruzioni si basano sul presupposto che la motocicletta sarà usata solo per gli scopi cui è destinata. L'uso continuo a velocità elevate o l'uso in condizioni particolarmente umide o polverose richiedono interventi più frequenti di quanto specificato nel Calendario di manutenzione. Consultare il proprio concessionario Honda per consigli sulle indicazioni applicabili alle proprie esigenze di impiego.

Se la motocicletta cappotta o viene coinvolta in un incidente, far ispezionare tutte le parti principali da un concessionario Honda, anche se si possono riparare alcune cose personalmente.

### **ATTENZIONE**

Una manutenzione impropria di questa motocicletta o la mancata correzione di un problema prima della guida può causare un incidente in cui potete essere seriamente feriti o uccisi.

Seguire sempre le raccomandazioni e i calendari di manutenzione e ispezione in questo manuale del proprietario.

## **SICUREZZA PER LA MANUTENZIONE**

Questa sezione include istruzioni su alcuni importanti interventi di manutenzione. Si possono eseguire alcuni di questi interventi con gli attrezzi basilari in dotazione, se si hanno alcune capacità meccaniche.

Altri interventi sono più difficili e richiedono attrezzi speciali e vanno eseguiti da professionisti. La rimozione delle ruote deve normalmente essere eseguita solo da un concessionario Honda o da un altro meccanico qualificato; le istruzioni fornite in questo manuale servono solo per casi di emergenza.

Di seguito riportiamo alcune delle precauzioni di sicurezza più importanti. Non possiamo però avvertire di qualsiasi possibile pericolo che potrebbe verificarsi durante l'esecuzione della manutenzione. Sta a voi decidere se eseguire un intervento personalmente.

## **ATTENZIONE**

La mancata osservazione delle istruzioni e delle precauzioni di manutenzione può causare ferite serie o la morte.

Seguire sempre i procedimenti e le precauzioni in questo manuale.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Assicurarsi che il motore sia spento prima di iniziare alcuna operazione di manutenzione o riparazione. Questo serve ad eliminare numerosi rischi potenziali:
  - \* **Avvelenamento da monossido di carbonio dello scarico della motocicletta.**  
Assicurarsi che esista una ventilazione adeguata ogni volta che il motore è acceso.
  - \* **Ustioni da parti calde.**  
Lasciare che il motore e lo scappamento si raffreddino prima di toccarli.
  - \* **Lesioni da parti in movimento.**  
Non accendere il motore a meno che ciò sia indicato nelle istruzioni.
- Leggere le istruzioni prima di cominciare e assicurarsi di avere gli attrezzi e le capacità necessarie.
- Per evitare che la motocicletta cada, parcheggiarla su una superficie solida e in piano, usando il cavalletto centrale o un cavalletto di manutenzione per sorreggerla.

- Per ridurre il rischio di incendi o esplosioni, fare attenzione quando si lavora vicino a carburante o batterie. Usare solo solventi non infiammabili, non benzina, per pulire le parti. Tenere sigarette, scintille e fiamme lontano dalla batteria e da tutte le parti relative al carburante.

Ricordarsi che il concessionario Honda conosce al meglio la motocicletta ed è perfettamente equipaggiato per effettuare interventi di manutenzione e riparazione.

Per garantire la migliore qualità e affidabilità, in occasione di riparazioni e sostituzioni usare soltanto pezzi originali Honda nuovi o i loro equivalenti.

## PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Effettuare i "Controlli precedenti la messa in moto" (pag. 49) ad ogni scadenza del programma di manutenzione.

I: CONTROLLARE E PULIRE, REGOLARE, LUBRIFICARE O SOSTITUIRE SE NECESSARIO.

C: PULIRE R: SOSTITUIRE A: REGOLARE L: LUBRIFICARE

Le seguenti voci richiedono certe conoscenze meccaniche. Certe voci (particolarmente quelle marcate con \* e \*\*\*) possono richiedere maggiori informazioni tecniche e attrezzi particolari. Consultare il concessionario Honda.

\* Questi interventi devono essere effettuati da un concessionario Honda, a meno che l'utente non disponga della attrezzatura, dei dati di manutenzione e della preparazione tecnica necessari. Vedere il Manuale d'officina Honda.

\*\* Per motivi di sicurezza si raccomanda di fare eseguire questi interventi esclusivamente da un concessionario Honda.

La Honda consiglia di richiedere al rivenditore Honda di provare la motocicletta su strada dopo ogni periodica revisione per manutenzione.

- NOTAS:
- (1) Per percorrenze chilometriche più elevate, ripetere con la frequenza qui indicata.
  - (2) Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida in luoghi particolarmente umidi o polverosi.
  - (3) Operare una manutenzione più frequente, se la motocicletta viene utilizzata a tutto gas o sotto la pioggia.
  - (4) Sostituire ogni 2 anni. La sostituzione richiede una adeguata abilità meccanica.

VOCE	INTERVALLO	CONDIZIONI CHE SI → VERIFICA PER PRIMA ↓ NOTA	LE DEL CONTACHILOMETRI [NOTA (1)]					
			× 1.000 km	1	4	8	12	Vedi a pag.
			× 1.000 mi	0,6	2,5	5	7,5	
		MESI	6	12	18			
*	TUBAZIONE CARBURANTE			I	I	I	—	
*	FUNZIONAMENTO ACCELERATORE			I	I	I	77	
	FILTRO ARIA	NOTA (2)	Ogni 16.000 km R				78	
	SFIATO BASAMENTO	NOTA (3)		C	C	C	72	
	CANDELA			I	R	I	73	
*	GIOCO VALVOLE		I	I	I	I	75	
	OLIO MOTORE		R	R	R	R	68	
**	RETINA DEL FILTRO DELL'OLIO MOTORE					C	—	
**	FILTRO CENTRIFUGO DELL'OLIO MOTORE					C	—	
*	MINIMO MOTORE		I	I	I	I	—	

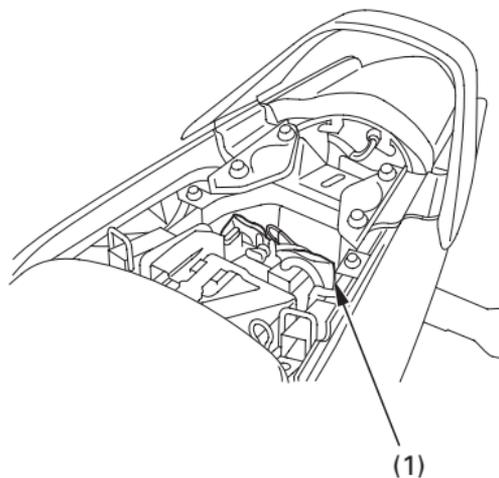
VOCE	INTERVALLO	CONDIZIONI CHE SI → VERIFICA PER PRIMA ↓ NOTA	LE DEL CONTACHILOMETRI [NOTA (1)]					
			× 1.000 km	1	4	8	12	Vedi a pag.
			× 1.000 mi	0,6	2,5	5	7,5	
		MESI		6	12	18		
	CATENA TRASMISSIONE		Ogni 1.000 km I, L				79	
	FLUIDO FRENI	NOTA (4)					21	
	USURA PASTIGLIE/GANASCE DEI FRENI						91, 92	
	SISTEMA FRENANTE						21, 91, 92	
*	INTERRUTTORE LUCI FRENI						98	
*	ORIENTAMENTO FARO						48	
	SISTEMA FRIZIONE						25	
	CAVALLETTO LATERALE						86	
*	SOSPENSIONI						85	
*	DADI, BULLONI ED ORGANI DI FISSAGGIO						—	
**	RUOTE/PNEUMATICI						—	
**	CUSCINETTI TESTA STERZO						—	

## **KIT ATTREZZI**

La borsa attrezzi (1) si trova sotto la sella posteriore (pag. 42 ).

Con gli attrezzi del kit si possono eseguire alcune riparazioni d'emergenza, o comunque di minore importanza, e determinate sostituzioni sul bordo della strada.

- Chiave fissa 10 × 12 mm
- Chiave fissa 14 × 17 mm
- Cacciavite standard/phillips
- Chiave candele
- Borsa attrezzi
- Chiave a dente



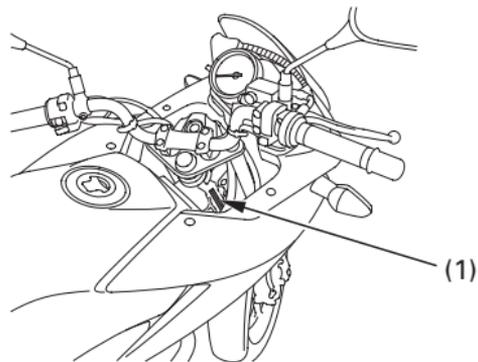
(1) Kit degli attrezzi

## NUMERI DI SERIE

I numeri di serie del telaio e del motore sono necessari per la registrazione della motocicletta. Essi possono anche essere richiesti dal concessionario per l'ordinazione dei ricambi.

Trascrivere qui i numeri per un comodo riferimento.

TELAIO N. \_\_\_\_\_



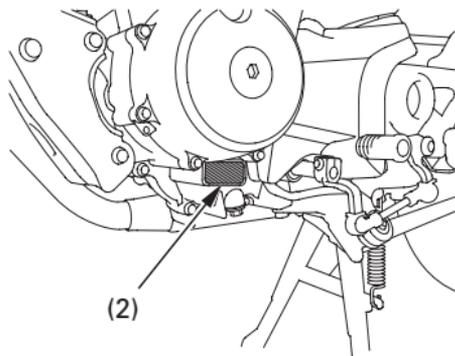
(1) Numero del telaio

66

Il numero del telaio (1) è stampigliato sul lato destro della testa di sterzo.

Il numero motore (2) è stampato sul lato sinistro del carter.

MOTORE N. \_\_\_\_\_



(2) Numero del motore

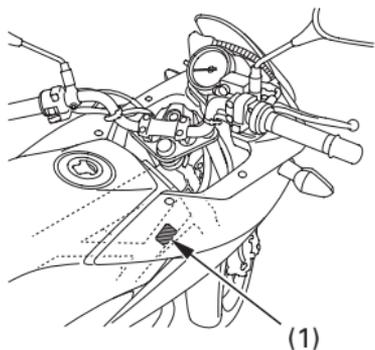
## ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE DEL COLORE

L'etichetta dei colori (1) è fissata al lato destro del tubo inferiore.

Essa serve all'ordinazione dei ricambi.  
Scrivere qui il colore e il codice per un comodo riferimento.

COLORE \_\_\_\_\_

CODICE \_\_\_\_\_



(1) Etichetta colore

## OLIO MOTORE

Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61 .

### Consigli sull'olio

Classificazione API	SG o superiore, tranne gli oli con l'indicazione di risparmio energetico posta sull'etichetta circolare API
Viscosità	SAE 10W-30
Standard JASO T 903	MA

Olio consigliato
Honda "4-STROKE MOTORCYCLE OIL" (olio per motore motociclistico a 4 tempi) o equivalente.

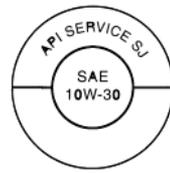
Questa motocicletta non necessita additivi per l'olio. Usare l'olio consigliato.

Non utilizzare oli con additivi a base di grafite o molibdeno. Potrebbero compromettere il funzionamento della frizione.

Non usare oli API SH o di gradazione superiore che presentino l'etichetta circolare API di "risparmio energetico" sul recipiente. Potrebbero nuocere alla lubrificazione e alle prestazioni della frizione.



**SCONSIGLIATO**

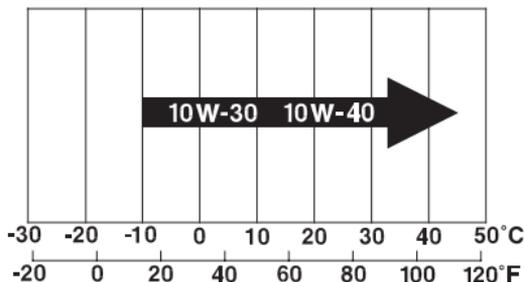


**OK**

Non usare oli da corsa non detergenti, vegetali o a base di olio di ricino.

### Viscosità:

Il grado di viscosità dell'olio motore deve basarsi sulla media delle condizioni atmosferiche prevalenti nell'area d'uso della motocicletta. Quanto segue fornisce una guida alla selezione del grado o della viscosità corretti dell'olio da usare alle varie temperature atmosferiche.

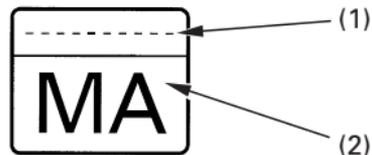


### Standard JASO T 903

Lo standard JASO T 903 è un indice per gli oli per motori motociclistici a 4 tempi.

Esistono due classi: MA e MB.

I recipienti degli oli conformi allo standard hanno un'apposita etichetta. Ad esempio, la seguente etichetta indica la classificazione MA.



PRODUCT MEETING JASO T 903  
COMPANY GUARANTEEING THIS MA PERFORMANCE:

- (1) Numero di codice dell'azienda distributrice dell'olio
- (2) Classificazione dell'olio

## **Olio Motore**

La qualità dell'olio motore è il principale fattore nella durata utile del motore. Cambiare l'olio motore come specificato nel calendario di manutenzione (pag. 63 ).

Quando si guida in condizioni molto polverose, cambiare l'olio più frequentemente di quanto indicato nel calendario di manutenzione.

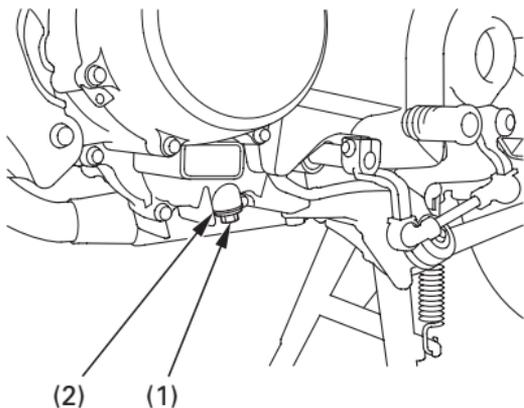
Gettare via l'olio motore usato tenendo conto della protezione dell'ambiente. Consigliamo di portarlo in un contenitore sigillato ad un centro di riciclaggio o ad un distributore di benzina. Non gettarlo nell'immondizia o rovesciarlo al suolo o in uno scarico.

L'olio motore usato può causare il cancro della pelle se lo si maneggia a lungo. Anche se ciò è molto improbabile, a meno che non lo si maneggi giornalmente, si raccomanda di lavare attentamente le mani con acqua e sapone subito dopo averlo maneggiato.

Se non si utilizza una chiave torsiometrica per questa installazione, contattare al più presto il proprio concessionario Honda per controllare che il montaggio sia stato eseguito in modo corretto.

Cambiare l'olio motore con il motore alla normale temperatura di funzionamento e la motocicletta sul cavalletto centrale per assicurare uno scolo rapido e completo.

1. Collocare un recipiente sotto il basamento del motore.
2. Per scaricare l'olio, togliere il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio, il bullone di scarico dell'olio (1) e la rondella di tenuta (2).



- (1) Tappo di scarico dell'olio  
(2) Rondella di sigillo

3. Controllare che la rondella di tenuta sul bullone di scarico sia in buono stato e montare il bullone. Sostituire la rondella di tenuta ogni due cambi dell'olio, o quando è necessario.

Coppia di serraggio del bullone di scarico dell'olio motore:

30 N·m (3,0 kgf·m)

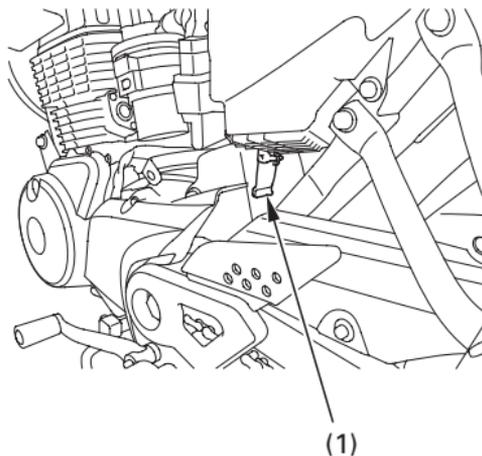
4. Riempire il serbatoio con l'olio raccomandato:  
0,9 l
5. Installare il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio.
6. Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per 3–5 minuti.
7. 2–3 minuti dopo aver arrestato il motore controllare che il livello dell'olio si trovi all'altezza del segno di livello superiore sul tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio tenendo la motocicletta verticale su un terreno solido e livellato. Accertarsi che non ci siano perdite di olio.

## SFIATO DEL BASAMENTO

Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61 .

1. Rimuovere la copertura del lato sinistro (pag. 45).
2. Rimuovere il tubo di sfiato del carter (1) dall'alloggiamento del filtro dell'aria e scaricare i depositi in un apposito recipiente.
3. Rimontare il tubo di sfiato del carter.
4. Installare il coperchio sinistro.

Eseguire la manutenzione più spesso quando si guida sotto la pioggia, a tutto gas o dopo che la motocicletta è stata lavata o si è rovesciata. Eseguire la manutenzione se è possibile vedere il livello del deposito attraverso la parte trasparente del tubo di scarico.



(1) Tubo di sfiato del carter

## CANDELA

Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61 .

Candele raccomandate:

Normali:

CPR7EA-9 (NGK) o

UR6DC (BOSCH)

Per una guida continua ad alta velocità:

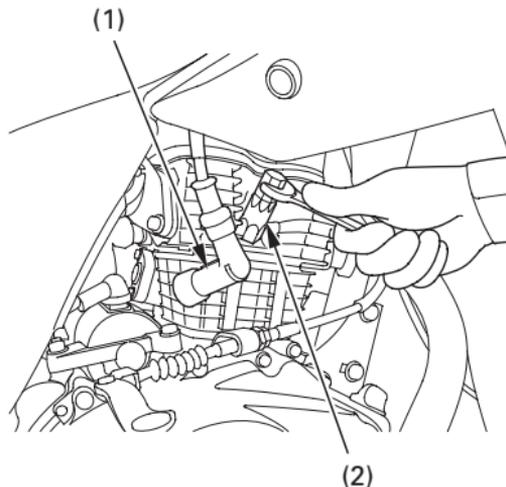
CPR8EA-9 (NGK) o

UR5DC (BOSCH)

### NOTA

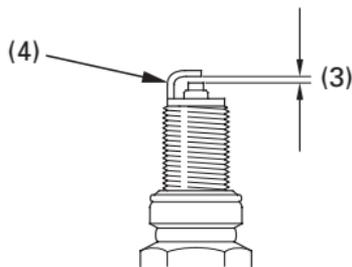
Mai usare candele con un grado termico sbagliato, perché altrimenti si può danneggiare seriamente il motore.

1. Staccare il cappuccio (1) dalla candela.
2. Pulire la sporcizia intorno alla base della candela.  
Togliere la candela usando l'apposita chiave (2) fornita nel corredo attrezzi (pag. 65).



- (1) Cappuccio della candela  
(2) Chiave per candele

3. Controllare che sugli elettrodi e la porcellana centrale non ci siano depositi o incrostazioni carboniose e segni di corrosione. Sostituire la candela se i depositi o la corrosione sono eccessivi. Pulire le candele incrostate o bagnate con un pulitore per candele, o con un filo di ferro.
4. Controllare la distanza tra gli elettrodi ( 3 ) con uno spessimetro a filo. Se è necessario regolarla, piegare con cautela l'elettrodo di massa ( 4 ).  
La distanza tra gli elettrodi deve essere di:  
0,80–0,90 mm
5. Accertarsi che le rondelle delle candele siano in buone condizioni.



- (3) Gioco della candela  
(4) Elettrodo laterale

6. Con la rondella applicata, avvitare a mano la candela per evitare che si incastri di traverso.
7. Serrare la candela:
  - Se la candela usata è in buono stato:  
1/8 di giro una volta alloggiata.
  - Se si installa una candela nuova, serrarla due volte per evitare che si allenti:
    - a) Prima serrare la candela:  
NGK: 1/2 di giro una volta alloggiata.  
BOSCH: 1/2 di giro una volta alloggiata.
    - b) Quindi allentare la candela.
    - c) Poi serrare nuovamente la candela:  
1/8 di giro una volta alloggiata.

#### NOTA

Una candela serrata impropriamente può danneggiare il motore. Se una candela è troppo lenta potrebbe danneggiare il pistone. Se una candela è serrata in eccesso potrebbe danneggiare la filettatura.

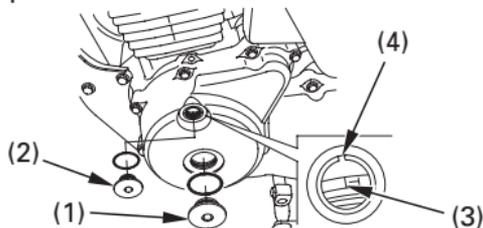
8. Rimontare il cappuccio della candela. Fare attenzione a non schiacciare cavi o fili.

## GIOCO DELLE VALVOLE

Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61.

Il gioco eccessivo delle valvole causa rumore e può danneggiare il motore. L'assenza o l'insufficienza di gioco impedisce la chiusura delle valvole danneggiandole e causa la perdita di potenza del motore. Controllare il gioco delle valvole alle scadenze di manutenzione prescritte e col motore freddo.

Il controllo e la regolazione del gioco delle valvole devono essere effettuati col motore freddo. Il gioco cambia con l'aumentare della temperatura del motore.



- (1) Tappo del foro dell'albero a gomito
- (2) Cappuccio del foro dell'anticipo
- (3) Contrassegno T
- (4) Segno riferimento

1. Rimuovere la carenatura sinistra (pag. 46 ).
2. Rimuovere il cappuccio del foro dell'incastellatura (1) e il tappo del foro di sincronizzazione (2).
3. Rimuovere il coperchio della testata.
4. Ruotare il volano in senso antiorario fino a che il segno T (3) sul volano si allinea con il segno di indice (4) sull'incastellatura. In questa posizione il pistone può trovarsi nella posizione di compressione o di scarico.

La regolazione deve essere eseguita quando il pistone è in cima alla corsa di compressione quando entrambe le valvole di ingresso e uscita sono chiuse.

Questa condizione può essere determinata spostando i bilancieri. Se sono liberi, vuol dire che le valvole sono libere e che il pistone si trova alla corsa di compressione. Se sono duri e le valvole sono aperte, ruotare il volano di 360° e riallineare il segno "T" con il segno di riferimento.

5. Controllare il gioco di entrambe le valvole inserendo un calibro a filo (5) tra la vie di regolazione (6) e il gambo della valvola.

Il gioco deve essere:

Aspirazione: 0,08 mm

Scarico: 0,12 mm

Se è necessario effettuare una regolazione, allentare il controdado della vite di registro (7) e girare la vite di registro in modo tale che ci sia una leggera resistenza quando viene inserito lo spessimetro.

Una volta completata la regolazione, serrare il controdado tenendo ferma la vite di registro per impedirle di girare.

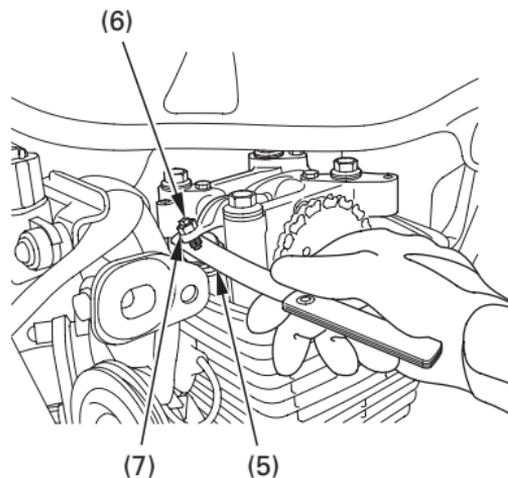
Coppia di serraggio del controdado della vite di registro:

14 N·m (1,4 kgf·m)

Infine, ricontrollare il gioco per accertarsi di non aver interferito con la registrazione.

6. Reinstallare il coperchio della testata, il tappo del foro di controllo del segno della fasatura e il tappo del foro dell'albero motore.
7. Installare le parti rimanenti invertendo l'ordine di rimozione.

Se non si utilizza una chiave torsionometrica per questa installazione, contattare al più presto il proprio concessionario Honda per controllare che il montaggio sia stato eseguito in modo corretto.



- (5) Spessimetro  
(6) Vite di regolazione  
(7) Controdado della vite di regolazione

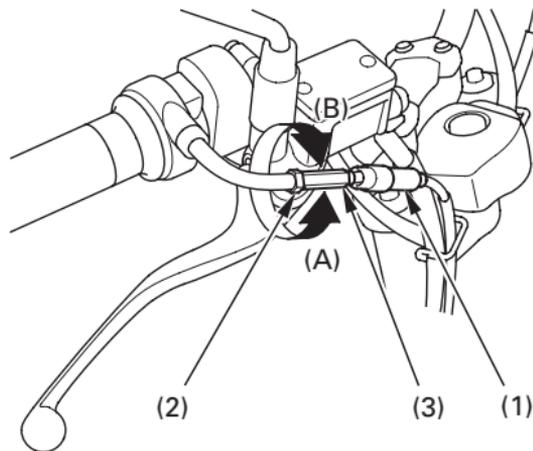
## FUNZIONAMENTO DEL COMANDO GAS

Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61 .

1. Controllare che la manopola di comando gas ruoti liberamente dalla posizione d'apertura completa a quella di chiusura completa in entrambe le posizioni di sterzata massima.
2. Misurare la corsa a vuoto della manopola del gas all'altezza della flangia della manopola.  
La corsa a vuoto normale della manopola del gas è di circa:  
2-6 mm

Per regolare la corsa a vuoto, far scorrere il parapolvere del cavo del gas ( 1 ), quindi allentare il controdado (2) e girare il registro (3).

Dopo la regolazione, serrare saldamente il controdado e rimettere bene in posizione il parapolvere del cavo del gas.



- (1) Parapolvere del cavo  
del gas  
(2) Controdado  
(3) Regolatore

- (A) Aumento  
(B) Diminuzione

## FILTRO DELL'ARIA

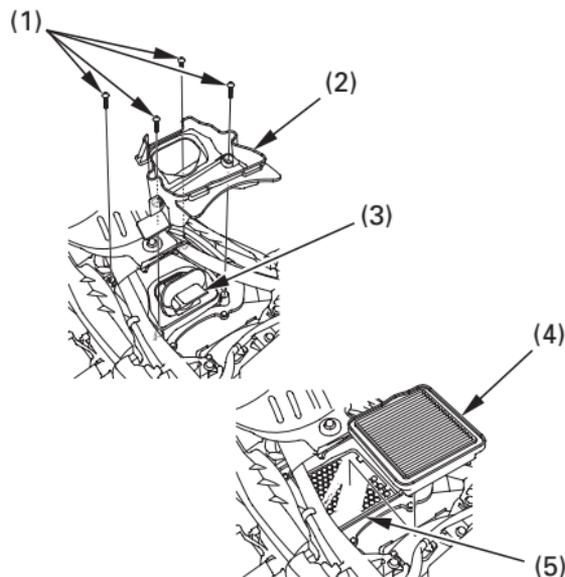
Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61.

La manutenzione del filtro dell'aria deve essere effettuata a intervalli regolari (pag. 63), e più frequentemente se si guida in luoghi eccessivamente bagnati o polverosi.

1. Rimuovere la sella posteriore e quella anteriore (pag. 42, 43).
2. Rimuovere le viti (1), il coperchio in gomma del filtro dell'aria (2) e il coperchio dell'alloggiamento del filtro dell'aria (3).
3. Estrarre e gettare l'elemento del filtro dell'aria (4).
4. Pulire bene l'interno dell'alloggiamento del filtro dell'aria (5).
5. Installare il nuovo elemento del filtro dell'aria.

Usare un elemento del filtro dell'aria originale Honda o un elemento equivalente del tipo specificato per il proprio modello. L'uso di un elemento del filtro dell'aria Honda non corretto oppure di un elemento non Honda di qualità non equivalente può causare usura precoce del motore o problemi di prestazioni.

6. Installare le parti rimosse seguendo in ordine inverso il procedimento di rimozione.



- (1) Viti
- (2) Coperchio di gomma del filtro dell'aria
- (3) Coperchio del contenitore del filtro dell'aria
- (4) Elemento filtrante
- (5) Alloggiamento del filtro dell'aria

## CATENA DELLA TRASMISSIONE

Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61.

La durata della catena di trasmissione (1) dipende dalla sua corretta lubrificazione e regolazione. Una manutenzione inefficace può causare usura prematura o danni alla catena e ai pignoni.

Il controllo, la regolazione e la lubrificazione della catena devono essere effettuate come parte delle ispezioni prima dell'uso (pag. 49). La manutenzione deve essere effettuata più frequentemente se si guida la motocicletta in condizioni gravose o in luoghi eccezionalmente fangosi o polverosi.

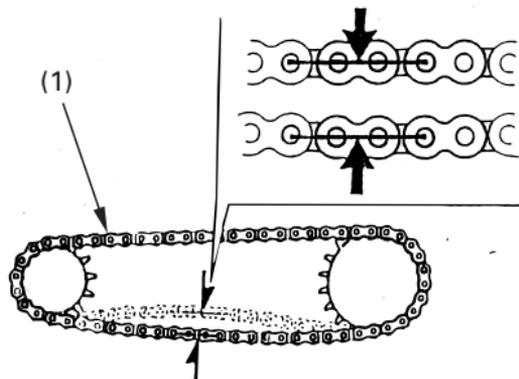
### Controllo:

1. Spegnere il motore, sistemare la motocicletta sul cavalletto centrale e mettere la marcia in folle.
2. Controllare il gioco sul braccio inferiore della catena tra i due pignoni.

Il gioco della catena deve essere regolato in modo da permettere il movimento a mano seguente:

15–25 mm

3. Girare la ruota posteriore. Fermarla. Controllare il lasco della catena di trasmissione. Ripetere questo procedimento diverse volte. Il lasco della catena di trasmissione deve rimanere costante. Se la catena di trasmissione è lenta solo in certe sezioni, alcune maglie sono agganciate e inceppate. Agganciamenti e inceppamenti possono essere eliminati con la lubrificazione.



(1) Catena di trasmissione

4. Ruotare lentamente la ruota posteriore e controllare che la catena e i pignoni non abbiano i difetti seguenti:

#### CATENA DELLA TRASMISSIONE

- \*Rulli danneggiati
- \*Perni allentati
- \*Maglie secche o rugginose
- \*Maglie schiacciate o grippate
- \*Usura eccessiva
- \*Regolazione sbagliata
- \*Anelli di tenuta danneggiati o mancanti

#### PIGNONI

- \*Denti eccessivamente usurati
- \*Denti rotti o danneggiati

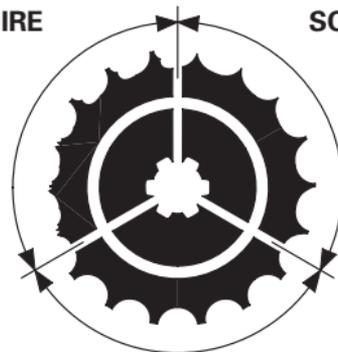
Se la catena ha rulli danneggiati, perni allentati o anelli di tenuta mancanti deve essere sostituita. Se la catena sembra secca o rugginosa, ha bisogno di lubrificazione supplementare. Le maglie schiacciate o grippate devono essere completamente lubrificate e rimesse in condizione di lavoro. Se ciò non è possibile, bisogna sostituire la catena.

Dente danneggiato

Dente usurato

**SOSTITUIRE**

**SOSTITUIRE**

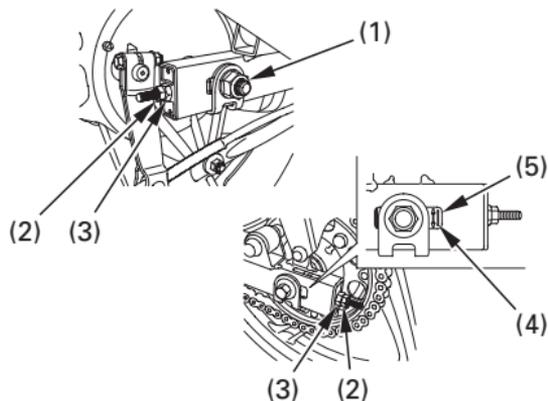


Dente in condizioni normali

**BUONO**

### Regolazione:

Il gioco della catena della trasmissione deve essere controllato e, se necessario, regolato dopo ogni 1.000 km. Se si usa la motocicletta ad alta velocità o in condizioni di frequente accelerazione rapida, la catena deve essere regolata più spesso.



- (1) Dado assale posteriore
- (2) Controdadi della catena di trasmissione
- (3) Dadi di registrazione della catena di trasmissione
- (4) Segno di riferimento del registro della catena
- (5) Bordo posteriore

Per la regolazione della catena procedere nel modo seguente:

1. Collocare la motocicletta sul cavalletto centrale poggiandola su una superficie solida e livellata con il cambio in folle e l'interruttore di accensione in posizione OFF.
2. Allentare il dado dell'assale posteriore (1).
3. Allentare i controdadi della catena di trasmissione (2) su entrambi i lati del forcellone.
4. Girare entrambi i dadi di registro della catena di trasmissione (3) di un numero uguale di giri fino ad ottenere il lasco corretto per la catena di trasmissione. Girare i dadi di registro della catena di trasmissione in senso orario per tendere la catena, o in senso antiorario per aumentare il lasco. Regolare il lasco della catena ad un punto a metà tra il pignone della trasmissione e il pignone della ruota posteriore. Ruotare la ruota posteriore e ricontrollare il lasco in altri punti della catena.

Il lasco della catena deve essere:

15 – 25 mm

5. Controllare l'allineamento del perno ruota posteriore accertandosi che i segni di riferimento (4) siano allineati col bordo posteriore (5) delle cave di registro.

Entrambi i segni destro e sinistro devono corrispondere. Se il perno ruota non è allineato correttamente, girare il dado di registro destro o sinistro in modo che i segni corrispondano sul bordo posteriore delle cave di registro e controllare di nuovo il gioco della catena.

6. Serrare il dado dell'asse posteriore alla coppia specificata.

Coppia di serraggio dell'asse:

54 N·m (5,5 kgf·m)

Se non si utilizza una chiave torsionometrica per questa installazione, contattare al più presto il proprio concessionario Honda per controllare che il montaggio sia stato eseguito in modo corretto.

7. Stringere lentamente i dadi di registro e serrare poi i controdadi bloccando i dadi di registro con una chiave.

8. Controllare di nuovo il gioco della catena.

9. La corsa a vuoto del pedale del freno posteriore si altera quando si riposiziona la ruota posteriore per regolare il gioco della catena. Controllare la corsa a vuoto del pedale del freno e regolarla se necessario (pag. 23).

### Controllo dell'usura:

Regolando la catena, controllarne l'etichetta di usura. Se la zona rossa (6) dell'etichetta si allinea con la freccia (7) delle piastrine di registro della catena dopo la regolazione del gioco vuol dire che la catena è eccessivamente usurata e che deve essere sostituita. Il gioco corretto è di:

15–25 mm

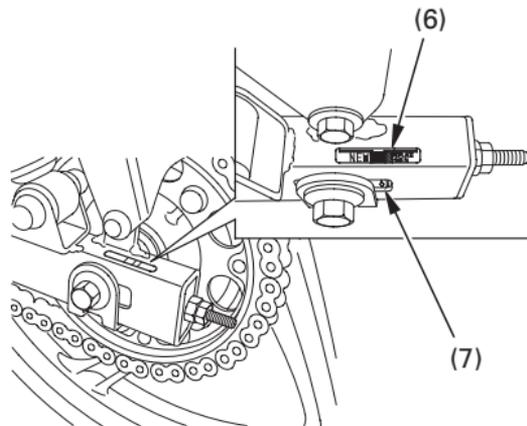
Si può danneggiare la parte inferiore del telaio se il gioco della catena supera i:

50 mm

Catena di rimpiazzo:

RK 428KRO

Questa motocicletta fa uso di una catena di trasmissione con maglia principale picchettata, il che richiede uno speciale attrezzo per il taglio e per la picchettatura. Con questa catena non si deve far uso di una maglia principale di tipo ordinario. Rivolgersi al concessionario Honda.



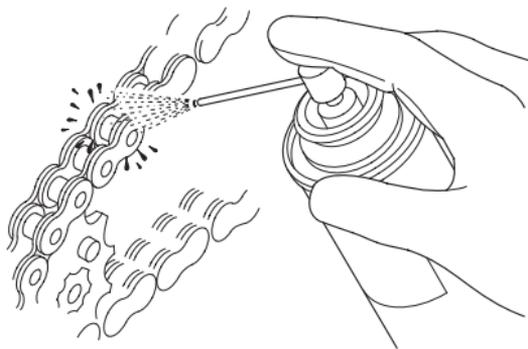
(6) Zona rossa  
(7) Freccia

### Lubrificazione e pulitura:

Lubrificare la catena dopo ogni 1.000 km, oppure quando sembra secca.

La catena della trasmissione di questa motocicletta è dotata di piccoli anelli di tenuta tra le maglie. Essi servono a mantenere il grasso all'interno della catena per prolungarne la vita di servizio.

Gli anelli di tenuta della catena possono essere danneggiati dalla pulitura a vapore, il lavaggio ad alta pressione e da alcuni solventi. Pulire i lati della catena con un panno pulito. Non spazzolare gli anelli di tenuta in gomma, dato che ciò li danneggia. Asciugare e lubrificare la catena soltanto con olio per ingranaggi SAE 80 o 90. I lubrificanti per catene in commercio possono contenere solventi dannosi per gli anelli di tenuta in gomma della catena.



## **ISPEZIONE DELLE SOSPENSIONI ANTERIORE E POSTERIORE**

Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61.

1. Controllare il gruppo della forcella anteriore bloccando il freno anteriore e pompando la forcella su e giù vigorosamente. La forcella deve rispondere dolcemente e non ci devono essere perdite d'olio.
2. Controllare i cuscinetti del forcellone oscillante spingendo lateralmente con forza la ruota posteriore con la motocicletta appoggiata al cavalletto centrale. Se c'è gioco, vuol dire che i cuscinetti sono usurati.
3. Controllare con cura che tutti gli organi di unione della sospensione anteriore e posteriore siano stretti saldamente.

## CAVALLETTO LATERALE

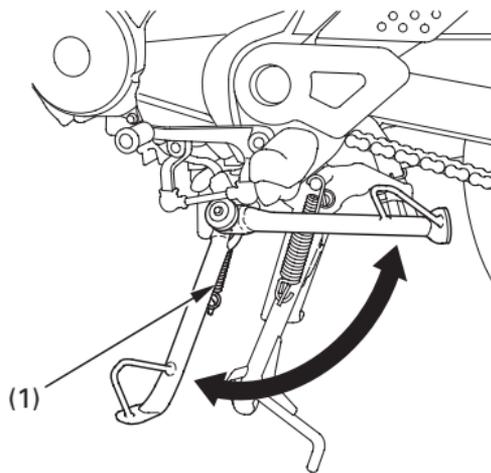
Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61.

Effettuare l'intervento di manutenzione alla scadenza del programma di manutenzione.

### Controllo del funzionamento:

- Controllare che la molla del cavalletto laterale (1) non presenti danni o perdite di tensione e che il gruppo del cavalletto laterale si muova liberamente.
- Controllare il sistema di interruzione dell'accensione connesso al cavalletto laterale:
  1. Montare a cavalcioni della motocicletta; sollevare il cavalletto laterale e mettere il cambio in folle.
  2. Avviare il motore e, con la leva della frizione tirata, ingranare una marcia.
  3. Abbassare il cavalletto laterale. Il motore dovrebbe spegnersi non appena il cavalletto laterale viene abbassato.

Se il sistema del cavalletto laterale non funziona come previsto, rivolgersi ad un concessionario Honda per una revisione.



(1) Molla del cavalletto

## RIMOZIONE DELLE RUOTE

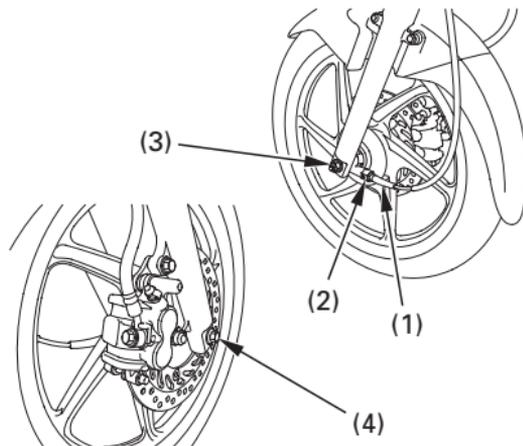
Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61 .

### Rimozione della ruota anteriore

1. Sistemare la motocicletta sul cavalletto centrale.
2. Sollevare la ruota anteriore da terra mettendo un blocco di supporto sotto il motore.
3. Rimuovere il cavo del tachimetro (1) spingendo la linguetta (2).
4. Togliere il dado dell'asse anteriore (3).
5. Asportare l'asse anteriore (4) e la ruota.

Evitare che grasso, olio o sporco vengano a contatto con le superficie del disco o delle pastiglie. Qualsiasi contaminazione può causare prestazioni inferiori dei freni o una rapida usura delle pastiglie dopo il rimontaggio.

Non schiacciare la leva del freno con la ruota rimossa dalla motocicletta, perché altrimenti il pistone della pinza viene forzato fuori dalla pompa e si causa la perdita di liquido freni. In tal caso è necessario l'intervento di manutenzione del circuito dei freni. Per questo servizio rivolgersi ad un concessionario Honda.



- (1) Cavo del tachimetro
- (2) Linguetta
- (3) Dado dell'asse anteriore
- (4) Perno dell'asse anteriore

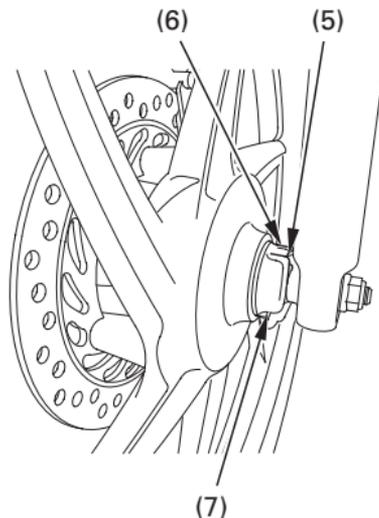
## Installazione della ruota anteriore

1. Collocare la ruota fra gli steli della forcella e inserire il perno dell'asse anteriore dal lato destro, attraverso lo stelo destro della forcella e il mozzo della ruota.

Accertarsi che il codolo (5) sullo stelo sinistro della forcella si trovi entro la scanalatura (6) della scatola degli ingranaggi del tachimetro (7).

- Per evitare di danneggiare le pastiglie del freno quando si installa la ruota, inserire attentamente il disco del freno tra le pastiglie.
2. Serrare il dado dell'asse anteriore alla coppia specificata.  
Coppia di serraggio del dado dell'asse anteriore:  
54 N·m (5,5 kgf·m)
3. Dopo avere installato la ruota, azionare diverse volte i freni e controllare che la ruota giri liberamente quando li si rilasciano. Ricontrollare la ruota se i freni fanno contatto, e se la ruota non gira senza intoppi.
4. Installare saldamente il cavo del tachimetro.

Se non si è usata una chiave dinamometrica per l'installazione, rivolgersi al più presto ad un concessionario Honda per fare verificare che il montaggio sia corretto. Se l'installazione non è corretta si potrebbero ridurre le prestazioni di frenata della motocicletta.

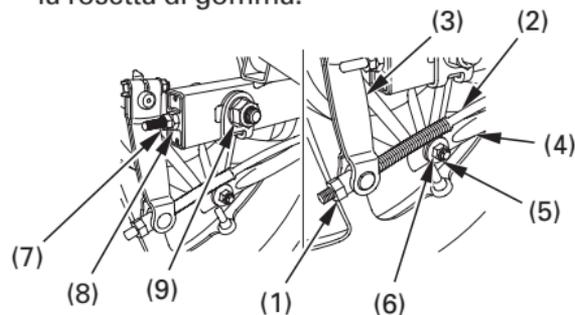


(5) Oggetto  
(6) Fessura

(7) Scatola ingranaggi  
tachimetro

## Rimozione della ruota posteriore

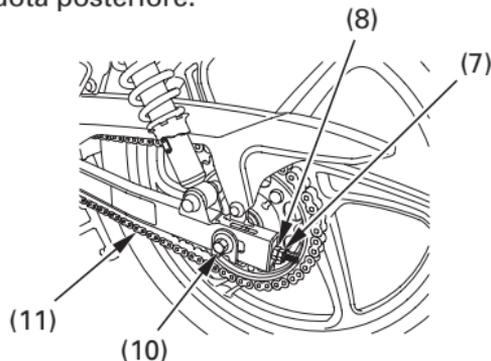
1. Sistemare la motocicletta sul cavalletto centrale.
2. Togliere il dado di registro (1) del freno posteriore, staccare l'asta di azionamento del freno (2) dal braccetto di azionamento del freno (3) spingendo in giù il pedale del freno.
3. Scollegare il braccio di fermo del freno (4) dal pannello del freno rimuovendo la coppiglia (5), il dado del braccio di fermo (6) e la rosetta di gomma.



- (1) Dado di regolazione del freno  
(2) Asta azionamento del freno  
(3) Braccetto azionamento freno  
(4) Braccio fermo freno  
(5) Coppiglia

- (6) Dado braccetto di arresto  
(7) Controdadi della catena di trasmissione  
(8) Dadi di registrazione della catena di trasmissione

4. Allentare i controdadi (7) della catena di trasmissione e i dadi di registro (8) della catena di trasmissione.
5. Togliere il dado dell'asse posteriore (9) tenendo ferma l'estremità dell'asse (10) con una chiave.
6. Togliere la catena di trasmissione (11) dalla ruota dentata condotta spingendo la ruota anteriore in avanti.
7. Togliere dal forcellone oscillante il perno dell'asse posteriore, i collari laterali e la ruota posteriore.



- (9) Dado assale posteriore  
(10) Perno asse posteriore  
(11) Catena di trasmissione

### **Installazione della ruota posteriore**

- Per installare la ruota posteriore, seguire in ordine inverso il procedimento di rimozione.
- Installare i collari laterali nel lato sinistro del mozzo della ruota e nel lato destro del pannello del freno.
- Serrare il dado dell'asse posteriore e il dado del braccio di arresto del freno alla coppia specificata.  
Coppia di serraggio del dado dell'asse posteriore:  
54 N·m (5,5 kgf·m)  
Coppia di serraggio dado braccetto di arresto freno:  
22 N·m (2,2 kgf·m)
- Registrare il freno (pags. 23 – 24 ) e la catena di trasmissione (pags. 81 – 82 ).
- Dopo avere installato la ruota, azionare diverse volte i freni e controllare che la ruota giri liberamente quando li si rilasciano. Ricontrollare la ruote se i freni fanno contatto, e se la ruota non gira senza intoppi.
- Sostituire sempre la coppiglia usate con altre nuove.

Se non si è usata una chiave dinamometrica per l'installazione, rivolgersi al più presto ad un concessionario Honda per fare verificare che il montaggio sia corretto. Se l'installazione non è corretta si potrebbero ridurre le prestazioni di frenata della motocicletta.

## USURA DELLE PASTICCHE DEL FRENO

Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61 .

Il consumo delle pastiglie dei freni dipende dal rigore dell'uso, dal tipo di guida e dalle condizioni della strada. (In generale le pastiglie si consumano più rapidamente su strade bagnate e sporche.)

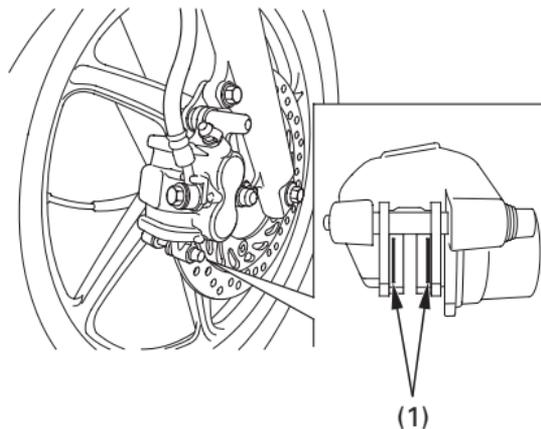
Ispezionare le pastiglie periodicamente, ad ogni intervallo di manutenzione previsto (pag. 64 ).

### Freno anteriore

Controllare gli indicatori di usura (1) su ogni pastiglia.

Se una delle pastiglie è consumata fino all'indicatore di usura, sostituire la coppia di pastiglie. Per questo intervento rivolgersi al concessionario Honda.

### < FRENO ANTERIORE >



(1) Indicatori di usura

## USURA DELLE GANASCE DEL FRENO

Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61.

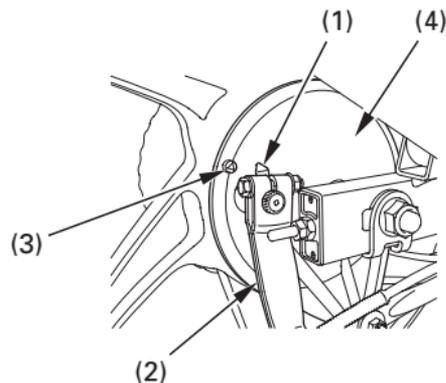
### Freno posteriore

Il freno posteriore è dotato di un indicatore di usura.

Quando il freno viene azionato, una freccia (1) applicata al braccio del freno (2) si sposta verso un marchio di riferimento (3) sul piatto del freno (4). Se la freccia si allinea col marchio di riferimento quando il freno viene azionato completamente, sostituire le ganasce del freno.

Rivolgersi al proprio concessionario Honda per questo intervento.

Qualora sia necessario effettuare interventi ai freni, rivolgersi al concessionario Honda. Usare soltanto ricambi originali Honda o pezzi equivalenti.



- (1) Freccia
- (2) Braccetto azionamento freno
- (3) Contrassegno di riferimento
- (4) Piatto portaceppi

## BATTERIA

Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61.

Non è necessario controllare il livello del liquido elettrolitico o aggiungere acqua distillata, perché la batteria è del tipo che non richiede manutenzione (sigillata). Se la batteria se sembra debole e/o perde elettrolito (causando un avviamento difficoltoso od altri problemi elettrici), rivolgersi ad un concessionario Honda.

### NOTA

La batteria è del tipo che non richiede manutenzione e può essere danneggiata in modo permanente se si rimuove la striscia cappuccio.



Questo simbolo sulla batteria sta a significare che questo prodotto non deve essere trattato come un rifiuto domestico.

### NOTA

Un eventuale smaltimento inadeguato della batteria può danneggiare l'ambiente e la salute delle persone.

Per lo smaltimento delle batterie, attenersi sempre alle disposizioni locali.

## **ATTENZIONE**

La batteria produce gas di idrogeno esplosivo durante il funzionamento normale.

Una scintilla o fiamma può causare l'esplosione della batteria con forza sufficiente a uccidere o ferire seriamente.

Indossare abbigliamento protettivo e una protezione per il volto o far eseguire la manutenzione della batteria ad un tecnico qualificato.

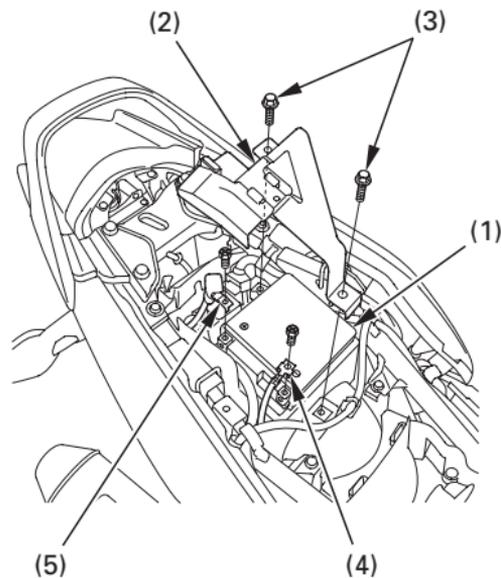
La batteria (1) si trova nel proprio contenitore sotto la sella posteriore.

#### Rimozione:

1. Assicurarsi che la chiavetta di accensione sia sulla posizione OFF.
2. Rimuovere la sella posteriore e quella anteriore (pag. 42 , 43).
3. Togliere il coperchio della batteria (2) estraendo i bulloni di montaggio (3).
4. In primo luogo, scollegare il cavo (4) del terminale negativo (-) dalla batteria.
5. Scollegare il cavo positivo (+) (5).
6. Togliere la batteria dalla sua scatola.

#### Installazione:

1. Reinstallare nell'ordine inverso a quello di rimozione. Accertarsi di collegare prima il terminale positivo (+), poi il terminale negativo (-).
2. Controllare che tutti i bulloni e gli altri dispositivi di fissaggio siano serrati saldamente.



- (1) Batteria
- (2) Coperchio della batteria
- (3) Bulloni
- (4) Cavo del terminale negativo (-)
- (5) Cavo del terminale positivo (+)

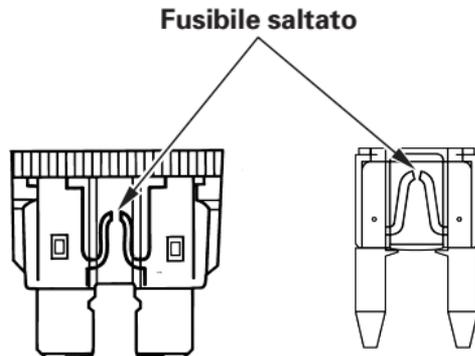
## SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI

Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61.

Se i fusibili saltano frequentemente, vuol dire in genere che c'è un cortocircuito o un sovraccarico dell'impianto elettrico. Per la riparazione rivolgersi ad un concessionario Honda.

### NOTA

Mai usare un fusibile con una taratura diversa da quella prescritta. In caso contrario si può danneggiare seriamente l'impianto elettrico, con pericolo d'incendio, e causare una pericolosa perdita delle luci o di potenza del motore.



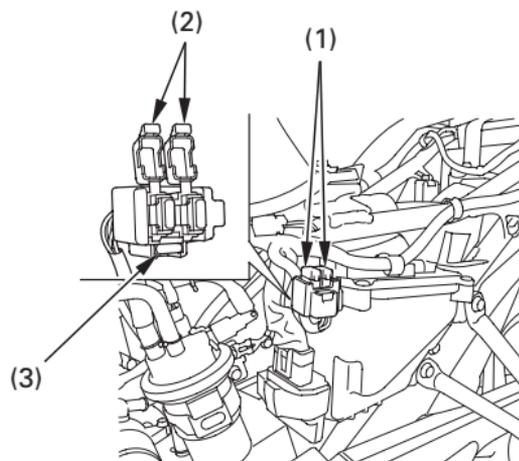
### Scatole portafusibili:

Le scatole portafusibili (1) si trovano dietro il coperchio sinistro.

I fusibili specificati sono:

10 A

1. Regolare l'interruttore di ignizione su OFF prima di controllare o sostituire i fusibili per evitare cortocircuiti accidentali.
2. Rimuovere la copertura del lato sinistro (pag. 45 ).
3. Aprire i coperchi della scatola fusibili (2).
4. Estrarre il fusibile usato. Se il fusibile è bruciato, installare un fusibile nuovo. Il fusibile di ricambio (3) è fissato alle scatole portafusibili.
5. Chiudere i coperchi della scatola portafusibili e montare il coperchio sinistro.



- (1) Scatole portafusibili  
(2) Coperchi della scatola fusibili  
(3) Fusibile di ricambio

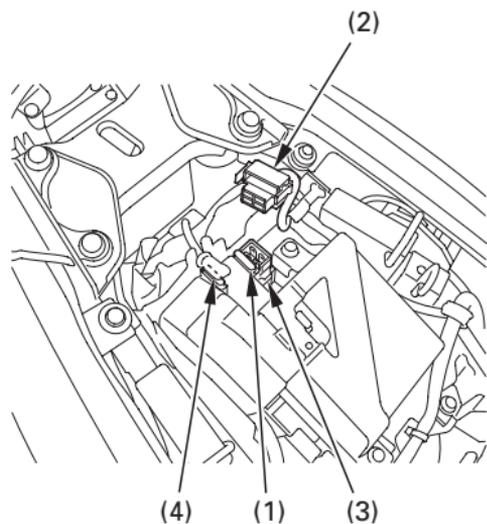
### Fusibile principale:

Il fusibile principale (1) si trova vicino alla batteria sotto la sella posteriore.

Il fusibile specificato è:

15 A

1. Per evitare cortocircuiti accidentali, prima di controllare o sostituire il fusibile portare l'interruttore di accensione su OFF.
2. Rimuovere la sella posteriore (pag. 42 ).
3. Scollegare il connettore del filo (2) dell'interruttore magnetico del motorino di avviamento (3).
4. Estrarre il fusibile. Se il fusibile principale è bruciato, inserire un fusibile principale nuovo.  
Il fusibile principale di ricambio (4) è posto sul coperchio della batteria.
5. Ricollegare il connettore del filo e installare la sella posteriore.



- (1) Fusibile principale
- (2) Connettore del filo
- (3) Interruttore magnetico del motorino di avviamento
- (4) Fusibile principale di ricambio

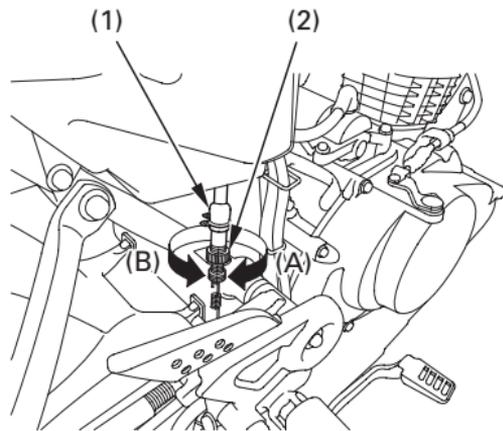
## REGOLAZIONE DELL'INTERRUTTORE DELLA LUCE DI ARRESTO

Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61.

Togliere il coperchio del lato destro (pag. 45 ).

Controllare il funzionamento dell'interruttore della luce di arresto (1), sul lato destro dietro il motore, di tanto in tanto.

Per effettuare la regolazione ruotare il dado di registro (2). Ruotare il dado nella direzione (A) se l'interruttore si aziona in ritardo e nella direzione (B) se si aziona in anticipo.



- (1) Interruttore della luce di arresto
- (2) Dado registro

## **SOSTITUZIONE LAMPADINA**

Fare riferimento alle Precauzioni di sicurezza a pag. 61 .

La lampadina accesa si surriscalda e rimane calda per qualche tempo dopo esser stata spenta. Accertarsi di lasciarla raffreddare prima di eseguire la manutenzione.

Non lasciare impronte sulla lampadina, dato che esse potrebbero causarne il surriscaldamento e quindi la rottura.

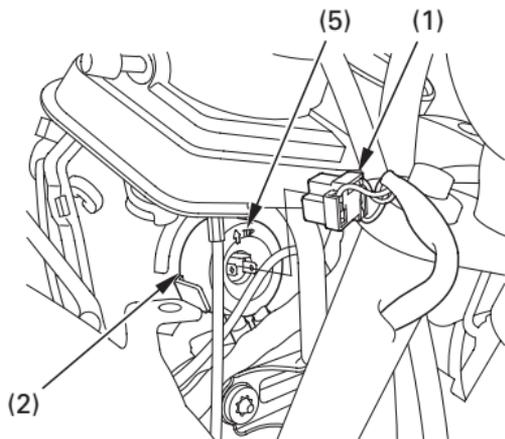
Sostituire la lampadina indossando guanti puliti.

Se si tocca con le mani nude la lampadina, pulirla con alcool per evitare che salti in breve tempo.

- Prima di sostituire la lampadina, portare l'interruttore di accensione su OFF.
- Non usare lampadine diverse da quelle indicate.
- Installata una lampadina nuova, controllare che la funzioni normalmente.

## Lampadina faro

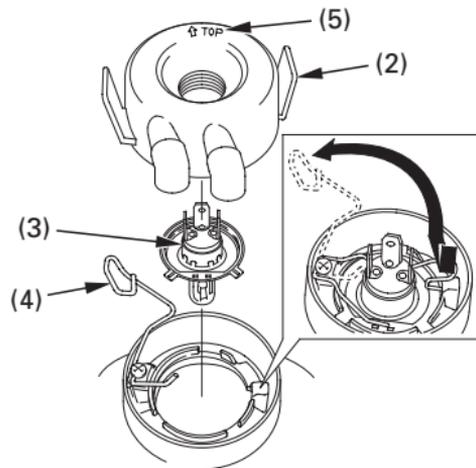
1. Rimuovere il pannello della carenatura anteriore sinistra (pag. 46).
2. Scollegare il connettore (1).



- (1) Connettore  
(2) Gomma sellino

- (3) Lampadina  
(4) Spina

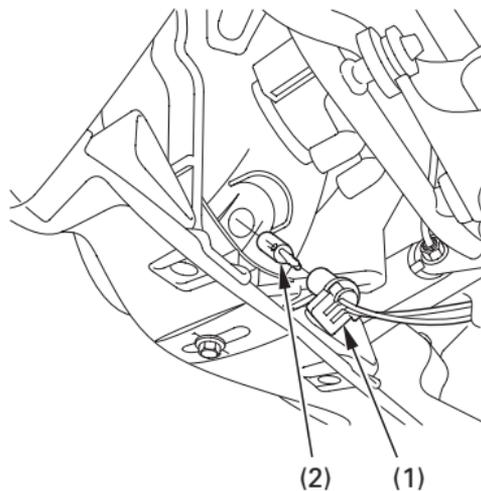
3. Rimuovere la gomma (2) della sede della lampadina.
4. Togliere la lampadina (3) mentre si tiene premuto il fermo (4).
5. Installare una nuova lampadina invertendo l'ordine di rimozione.
  - Installare la gomma della sede con il segno "TOP" (5) rivolto in alto.



- (5) Scritta "TOP"

### Lampadina luci posizione

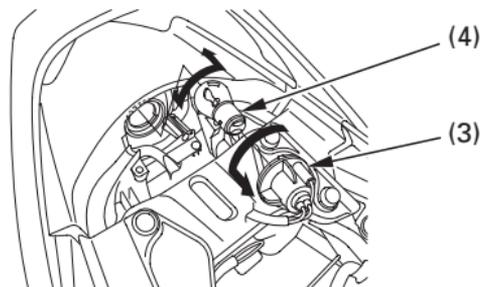
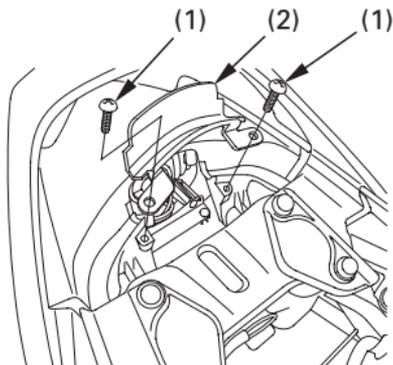
1. Estrarre il connettore (1).
2. Estrarre la lampadina (2) senza girarla.
3. Installare una nuova lampadina invertendo l'ordine di rimozione.



- (1) Presa  
(2) Lampadina

### Lampadina della luce di arresto/posteriore

1. Rimuovere la sella posteriore (pag. 42).
2. Rimuovere le viti (1).
3. Rimuovere la calotta della luce posteriore (2).
4. Girare il portalampage (3) in senso antiorario ed estrarlo.
5. Premere leggermente la lampadina (4) e girarla in senso antiorario.
6. Installare una nuova lampadina invertendo l'ordine di rimozione.



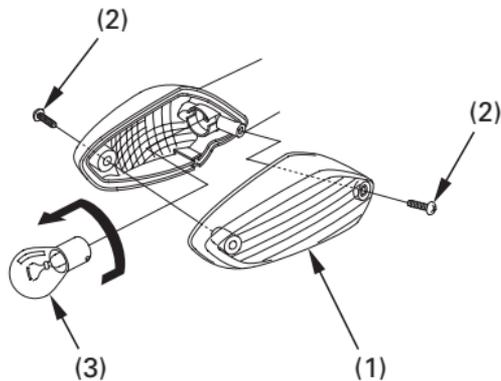
(1) Viti  
(2) Calotta della luce  
posteriore

(3) Presa  
(4) Lampadina

### Lampadina frecce anteriori/posteriori

Le lampadine degli indicatori di direzione destro e sinistro si sostituiscono nello stesso modo.

1. Togliere il trasparente dell'indicatore di direzione (1) togliendo le viti (2).
2. Premere leggermente la lampadina (3) e girarla in senso antiorario.
3. Installare una nuova lampadina invertendo l'ordine di rimozione.
  - Usare solo la lampadina color ambra.



(1) Vetro freccia  
(2) Viti

(3) Lampadina

## **PULITURA**

Pulire regolarmente la motocicletta per proteggere la rifinitura delle sue superfici e controllare che non ci siano danni, usura o perdite di olio o liquido dei freni.

Evitare prodotti di pulizia che non sono specificamente destinati a superfici di motociclette o automobili.

Potrebbero contenere detergenti forti o solventi chimici che possono danneggiare il metallo, la vernice o la plastica della motocicletta.

Se la motocicletta è ancora calda dopo un uso recente, attendere che il motore e il sistema di scappamento si siano raffreddati.

Consigliamo di evitare l'uso di getti d'acqua ad alta pressione (come quelli presenti nei lavamacchina a gettone).

### **NOTA**

L'acqua (o aria) ad alta pressione può danneggiare certe parti della motocicletta.

### **Lavaggio della motocicletta**

1. Risciacquare bene la motocicletta con acqua fredda per rimuovere lo sporco leggero.
2. Pulire la motocicletta con una spugna o un panno morbido usando acqua fredda. Evitare di dirigere l'acqua verso le aperture della marmitta o le parti elettriche.
3. Pulire le parti in plastica con un panno o una spugna inumidita in soluzione neutra ed acqua. Pulire con delicatezza l'area sporca risciacquandola di frequente con acqua pulita.  
Fare attenzione ad evitare che fluido dei freni o solventi chimici vengano in contatto con la motocicletta.  
Questi danneggiano la plastica e le superfici verniciate.

4. Dopo la pulitura, risciacquare completamente la motocicletta con abbondante acqua pulita. Non usare forti detersivi, perché possono corrodere le parti in lega.
5. Asciugare la motocicletta, avviare il motore e lasciarlo girare per diversi minuti.
6. Provare i freni prima di guidare la motocicletta. Per ripristinare le prestazioni di frenata normali può essere necessario azionare diverse volte i freni.
7. Lubrificare la catena della trasmissione subito dopo il lavaggio e l'asciugamento della motocicletta.

L'efficienza della frenata potrebbe essere compromessa temporaneamente subito dopo il lavaggio della motocicletta.  
Prevedere lunghe distanze di frenata per evitare incidenti potenziali.

### **Tocchi finali**

Dopo aver lavato la motocicletta, è consigliabile usare un detergente/lucido spray o cera liquida o in pasta di buona qualità reperibili in commercio per rinifire. Usare solo lucidi o cere non abrasivi creati specificamente per motociclette o automobili. Applicare il lucido o la cera secondo le istruzioni sul contenitore.

### **Rimozione del sale di strada**

Il sale sparso sulle strade in inverno e quello contenuto nell'acqua marina possono causare la formazione di ruggine.

Dopo aver guidato in una zona caratterizzata dalla presenza di acqua marina o su strade cosparse di sale lavare la motocicletta come indicato.

1. Pulire la motocicletta usando acqua fredda (pag. 105).

Non usare acqua calda.

Questo peggiora l'effetto del sale.

2. Asciugare la motocicletta e proteggere le parti metalliche con della cera.

**Manutenzione ruota alluminio dipinta**

L'alluminio può essere corrosivo dal contatto con sporco, fango o sale versato sul fondo stradale. Pulire le ruote dopo aver guidato attraverso una qualsiasi di queste sostanze. Utilizzare una spugna umida ed un detergente neutro. Evitare spazzole rigide, paglietta di acciaio o agenti di pulizia contenenti abrasivi o sostanze chimiche.

Dopo il lavaggio, sciacquare con acqua abbondante ed asciugare con un panno pulito.

**Pulire la superficie verniciata in colore opaco**

Usando molta acqua, pulire la superficie verniciata in colore opaco con un panno morbido o una spugna. Asciugare con un panno morbido pulito.

Usare detergente neutro per pulire la superficie verniciata in colore opaco.

Non usare cere contenenti composti chimici.

## **Manutenzione del tubo di scappamento e della marmitta**

La marmitta e il tubo di scarico sono in acciaio inossidabile ma possono macchiarsi per la polvere o il fango.

Per togliere il fango o la polvere, usare una spugna bagnata e un detergente abrasivo per cucina, quindi sciacquare bene con acqua pulita. Asciugare con una pelle scamosciata o un panno morbido.

Se necessario, togliere la macchie dovute al calore usando uno smacchiatore commerciale per tessuti delicati. Quindi sciacquare come nel caso di fango o polvere.

Quanto il tubo di scarico e la marmitta sono verniciati, non usare un composto abrasivo per cucina disponibile in commercio. Usare detergente neutro per pulire la superficie verniciata in colore opaco del tubo di scarico e della marmitta. Se non si è sicuri se il tubo di scarico e la marmitta sono verniciati, rivolgersi al proprio concessionario Honda.

## GUIDA PER L'IMMAGAZZINAMENTO

Il lungo immagazzinamento, come durante l'inverno, richiede alcune operazioni volte a ridurre gli effetti di deterioramento causati dal non uso della motocicletta. Le eventuali riparazioni devono inoltre essere effettuate PRIMA dell'immagazzinamento, perchè altrimenti si rischia di dimenticarle al momento di riusare la motocicletta.

### IMMAGAZZINAMENTO

1. Cambiare l'olio motore.
2. Drenare il serbatoio del carburante in un apposito contenitore per mezzo di un sifone a mano, disponibile in commercio, o di qualcosa di simile. Spruzzare l'interno del serbatoio con una bomboletta d'olio anticorrosione.  
Rimettere a posto il tappo del serbatoio del carburante.

## **ATTENZIONE**

La benzina è molto infiammabile e esplosiva. Si può essere seriamente ustionati o feriti quando si maneggia carburante.

- Fermare il motore e tenere calore, scintille e fiamme a distanza.
- Rifornire solo in esterni.
- Asciugare immediatamente gli schizzi.

3. Per evitare la formazione di ruggine nel cilindro, fare quanto segue:
  - Togliere il cappuccio candela dalla candela. Usando nastro adesivo o un cordino, fissare il cappuccio a qualsiasi parte di plastica comoda, in modo che non tocchi la candela.
  - Togliere la candela dal motore e riporla in un luogo sicuro. Non collegare la candela al cappuccio candela.
  - Versare un cucchiaino (15–20 cm<sup>3</sup>) di olio motore pulito nel cilindro e coprire il foro della candela con un pezzo di stoffa.
  - Far girare il motore più volte per distribuire l'olio.
  - Reinstallare la candela e il cappuccio candela.
4. Rimuovere la batteria. Conservarla in un luogo protetto dalle temperature sotto zero e dalla luce diretta del sole. Effettuare la carica lenta della batteria una volta al mese.
5. Lavare e asciugare la motocicletta. Passare la cera su tutte le parti verniciate. Cospargere d'olio inibitore della corrosione le parti cromate.
6. Lubrificare la catena (pag. 84 ).
7. Gonfiare i pneumatici alla pressione prescritta. Sistemare la motocicletta su dei blocchi per sollevarne le ruote da terra.
8. Coprire la motocicletta (non usare plastica o materiali simili) e immagazzinarla in un locale non riscaldato, esente da umidità e con un minimo di variazioni quotidiane di temperatura. Non lasciare la motocicletta esposta alla luce diretta del sole.

## **RIMOZIONE DALL'IMMAGAZZINAMENTO**

1. Scoprire e pulire la motocicletta.
2. Cambiare l'olio motore se sono trascorsi più di 4 mesi dalla data dell'immagazzinamento.
3. Ricaricare la batteria se necessario. Installare la batteria.
4. Scaricare dal serbatoio del carburante l'olio inibitore della corrosione spruzzato in eccesso. Riempire il serbatoio con benzina fresca.
5. Effettuare tutti i Controlli Precedenti la Messa in Moto (pag. 49 ).  
Fare un giro di prova a bassa velocità in un posto senza pericoli lontano dal traffico.

## **SOLUZIONE DEGLI IMPREVISTI**

### **IN CASO D'INCIDENTE**

La sicurezza personale deve essere la principale priorità dopo un incidente. Qualora sé stessi o altri siano rimasti feriti, valutare attentamente la gravità delle lesioni e se è il caso di riprendere a guidare. In caso di necessità avvisare i soccorsi. Inoltre, se nell'incidente sono coinvolte altre persone o veicoli, osservare tutte le leggi e normative applicabili.

Se si ritiene di essere in grado di guidare senza pericoli, in primo luogo valutare lo stato della motocicletta. Se il motore è ancora in moto, spegnerlo e osservarlo attentamente; ricercare eventuali perdite di liquidi, controllare che i dadi e i bulloni essenziali siano ben serrati, e fissare bene parti importanti come ad esempio il manubrio, le leve di comando, i freni e le ruote.

Se il danno è di poca entità, oppure non si è sicuri della presenza di un danno, guidare lentamente e con cautela. A volte i danni da incidente sono nascosti o non immediatamente evidenti; è quindi necessario recarsi quanto prima in un'officina per fare eseguire un controllo meticoloso sulla motocicletta. Inoltre, dopo un incidente grave rivolgersi a un concessionario Honda per il controllo del telaio e delle sospensioni.

## DATI TECNICI

### DIMENSIONI

Lunghezza totale	1.955 mm
Larghezza totale	760 mm
Altezza totale	1.110 mm
Passo	1.270 mm

### CAPACITA

Olio motore	Dopo lo svuotamento	0,9 ℓ
	Dopo lo smontaggio	1,1 ℓ
Serbatoio del carburante		13,0 ℓ
Numero passeggeri		Pilota e un passeggero
Capacità massima di carico		180 kg

## MOTORE

Alesaggio e corsa	52,4 × 57,8 mm
Rapporto di compressione	9,2 : 1
Cilindrata	124,7 cm <sup>3</sup>
Candela	
Standard	CPR7EA-9 (NGK) o UR6DC (BOSCH)
Per marcia prolungata ad alta velocità	CPR8EA-9 (NGK) o UR5DC (BOSCH)
Distanza tra gli elettrodi della candela	0,80-0,90 mm
Regime minimo	1.500 ± 100 min <sup>-1</sup> (giri/min)
Gioco valvole (a freddo)	Aspirazione 0,08 mm Scarico 0,12 mm

## TELAIO E SOSPENSIONI

Angolo di inclinazione dello sterzo	25°55'
Avancorsa	89,0 mm
Misura pneumatico anteriore	80/100 – 17M/C 46P CONTINENTAL Conti Go ! TVS
Misura pneumatico posteriore	ATT525 100/90 – 17M/C 55P CONTINENTAL Conti Go ! TVS
Tipo di pneumatico	ATT750 a carcassa diagonale, senza camera d'aria

## TRASMISSIONE

Rapporto di riduzione primario	3,350
Rapporto di riduzione, 1 <sup>a</sup> marcia	3,076
2 <sup>a</sup>	1,944
3 <sup>a</sup>	1,473
4 <sup>a</sup>	1,190
5 <sup>a</sup>	1,038
Rapporto di riduzione finale	2,625

## IMPIANTO ELETTRICO

Batteria	12V – 6Ah (10HR) / 6,3Ah (20HR)
Generatore	0,170 kW/5.000 min <sup>-1</sup> (giri/min)

## LUCI

Faro anteriore	12V – 35/35W
Luce di arresto/posteriore	12V – 21/5W
Indicatori di direzione	Anteriori 12V – 21W
	Posteriori 12V – 21W
Luce di posizione	12V – 5W
Luci quadro	12V – 1,7W × 3
Spia di malfunzionamento del sistema PGM-FI	12V – 1,7W
Spia del folle	12V – 1,7W
Spia degli indicatori di direzione	12V – 1,7W
Spia del faro abbagliante	12V – 1,7W

## FUSIBILE

Fusibile principale	15 A
Altri fusibili	10 A

## CONVERTITORE CATALITICO

Questa motocicletta è dotata di un convertitore catalitico.

Il convertitore catalitico contiene metalli preziosi che servono da catalizzatori, promuovendo reazioni chimiche che convertono i gas di scappamento senza influenzare i metalli.

Il convertitore catalitico agisce su HC, CO e NOx. Il ricambio deve essere un pezzo originale Honda o il suo equivalente.

Il convertitore catalitico deve funzionare a temperature elevate perché le reazioni chimiche possano avere luogo. Esso può incendiare qualsiasi materiale combustibile che gli sia vicino. Parcheggiare la motocicletta lontano da erba alta, foglie secche e altri materiali infiammabili.

Un convertitore catalitico difettoso contribuisce all'inquinamento atmosferico e può influire negativamente sulle prestazioni del motore. Seguire le seguenti precauzioni per proteggere il convertitore catalitico della motocicletta.

- Usare sempre benzina senza piombo. Anche una piccola quantità di benzina con piombo può contaminare i metalli catalizzatori, rendendo inefficace il convertitore catalitico.
- Tenere il motore in buono stato di funzionamento. Un motore che funziona in modo scadente può provocare il surriscaldamento del convertitore catalitico danneggiando il convertitore stesso o la motocicletta.
- Se il motore presenta sintomi quali accensione irregolare, ritorno di fiamma, spegnimenti spontanei o altri indizi di malfunzionamento, fermare il veicolo e spegnere il motore. Rivolgersi appena possibile al concessionario Honda per gli interventi del caso.